

## CON APOYO DE ESTADOS UNIDOS SIGUE MASACRE EN NICARAGUA CARTER OLVIDA DERECHOS HUMANOS



## MOPT DE PUNTARENAS :

# Olor a huelga

Los trabajadores de las oficinas del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) situadas en Puntarenas apoyaron el plebiscito cuyo objetivo era lograr que el pliego de peticiones presentado en agosto del año pasado pase a arbitraje.

El plebiscito se realizó recientemente y los resultados fueron 90 votos a favor, 11 en contra, 2 nulos y hubo 19 abstenciones; el total de trabajadores es 122.

Marco Castillo, director ejecutivo de la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP), afirmó que el día que se realizó la consulta se presentaron seis personas pertenecientes a la Unión Nacional de Empleados del Ministerio de Obras Públicas (UNEMOP) o a la Unión Nacional de Trabajadores de Obras Públicas y Transportes (UNATROPYT) las cuales se dedicaron a presionar a los trabajadores para que no votaran apoyando el plebiscito.

La seccional del MOPT en Puntarenas está afiliada a la ANEP, por lo cual Castillo comentó que se considera un éxito la votación obtenida.

Lo que corresponde ahora, después del plebiscito, es que el tribunal que estuvo presente en la negociación anterior, escuche las razones de cada una de las partes, y luego den un fallo de conciencia, no de leyes.

**CARTAS**  
De pueblo a  
**Pueblo**

Señores  
PUEBLO, el Periódico de la Mayoría.

Estimados señores:

Se especula intensamente sobre la próxima mayoría parlamentaria y el papel que jugarán en su composición los partidos populares minoritarios. La respuesta ya está ahora clara: Pueblo Unido y el Frente Popular serán aislados y sus votos no serán requeridos ni por Unidad ni por Liberación Nacional. Unión Agrícola no es un partido político sino un caza-específicas, y como tal no tiene ideología que defender.

Liberación Nacional se ha comprometido a ceder a la Unidad los dos diputados que le hacen falta para obtener mayoría. Ambos partidos proceden así porque no quieren contribuir en nada a la promoción de los partidos de la clase trabajadora. Antes que nada la defensa del capitalismo. Liberación Nacional está escogiendo a los dos diputados que "sacrificarán", y a los que —para despistar— llenarán de denuestos tales como disidentes, traidores, alquilados, etc. En esa forma Liberación Nacional sigue el mismo camino que la Unificación Nacional. Los dioses ciegan a quienes quieren perder.

En otro orden de cosas, la refinadora de metales que nos anunció Oduer nos hará más dependientes económica y políticamente de los Estados Unidos, ya que tratándose de una industria estratégica para el esfuerzo bélico, el imperialismo estará

dispuesto a defenderla hasta con los "marines" cada vez que a su juicio esté amenazada, que puede ser cuando un gobierno patriótico decida ponerles impuestos, u aumentar salarios al personal nacional, o impedir que extranjeros desplacen manos de obra local, o negarse a permitir la instalación de baterías de "missiles" que siempre acompañan a las industrias estratégicas, con su respectivo personal militar y su reglamento anti-soberano y humillante; y ni qué decir si decide nacionalizarla. Tampoco debe ser ignorado que los países que cuentan con estas industrias básicas al esfuerzo bélico están en la mira de los cohetes intercontinentales con cabezas nucleares, que caerán sobre nuestras cabezas en caso de guerra. África es un ejemplo.

Por último, y para terminar, otra cosa: que echen a Vesco del país porque así un futuro Gobierno del Pueblo Trabajador tendrá que echar a un extranjero indeseable menos, ya que son como dos mil, la mayoría pensionados norteamericanos y cubanos gusanos y unos cuantos judíos y japoneses, de esa espécimen depredadora llamada "inversionista". Los filibusteros armados de dólares abundan en nuestro país, pero por echar al último en llegar, no olvidemos al primero, la United Fruit Co., hoy United Brands, La Yunaie. ¿Quién será el moderno Juan Santamaría que los expulse a todos? ¿Y a los nacionales que los toleran y les dan cartas de recomendación, como se la dieron los tribunales de justicia a Evaristo García Sarmiento, qué? Atentamente

Salvador Moreno Jiménez

### CARAZO COMPROMETIDO CON LA REACCION.

A Carazo le quedan dos caminos: o gobernar para el pueblo o para la clase a la que él pertenece, la oligarquía y el imperialismo extranjero.

No cabe la menor duda que el gobierno es para defensa del gran capital, pues el que paga la música manda el baile, y no se puede estar a la derecha y a la izquierda; en otras palabras, o se gobierna en defensa de la clase trabajadora o a la inversa, en defensa de las cámaras patronales.

Si el próximo gobierno de Carazo sigue la política similar a Liberación Nacional, que mientras da libertades sindicales por un lado, reprime como lo hizo en el año 71, como ocurrió en finca El Carmen, como ocurrió en la huelga del ICE o en el caso del asesinato de Gil Tablada en Guanacaste: Luis Morice asesinó a Gil Tablada y para él no hay cárcel, se va para Nicaragua y en Costa Rica no hay leyes para castigar a los culpables.

Pero bien, si Carazo se pone a bailar también en la cuerda floja, se queda sin el santo y sin la limosna; queda mal con las mayorías y con los oligarcas e imperialistas extranjeros.

Por otro lado, emprende una furibunda campaña contra Vesco y a los otros vescos no los menciona. El negocio que se hizo González Martén con RECOPE, que se echó al bolsillo 12 millones, y los que se roban las riquezas naturales, y el territorio que ocupa el tirano Somoza; lo mejor es que Carazo no hable de soberanía nacional, y mucho menos de dignidad, que se quite la máscara y diga al pueblo la receta que va a aplicar.

Juan R. Soto Villalobos.

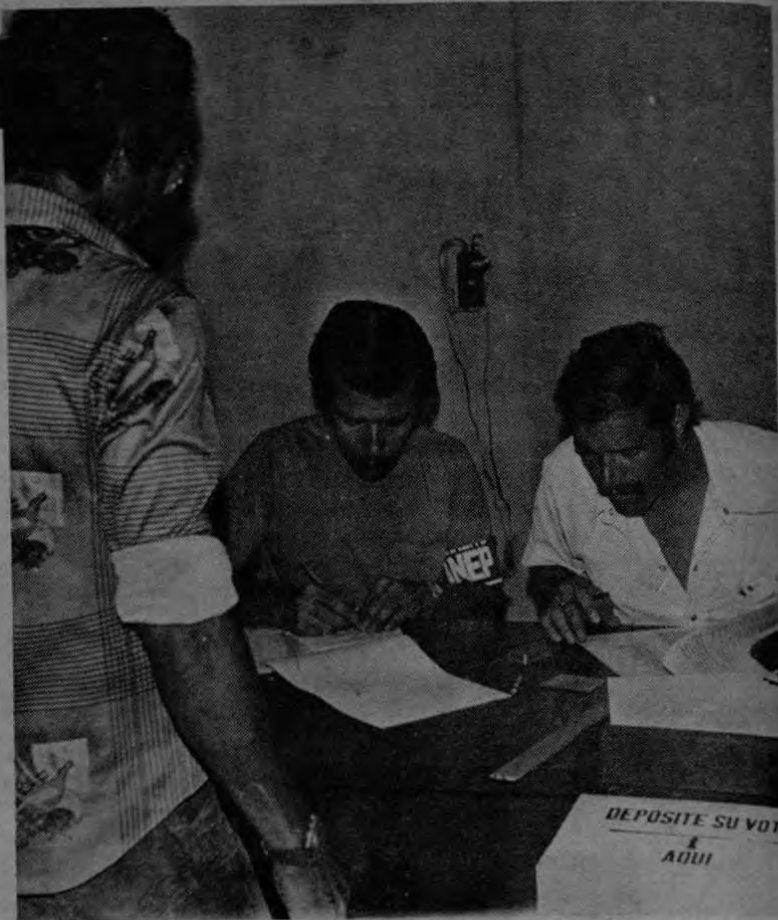
Juan Antonio Cordero, corresponsal, Jiménez de Pococí.

### CORRUPCION EN GUACIMO

Entre el gran número de males que afectan a la zona atlántica y el país en general, se destaca entre otros el comercio ilícito y la irresponsabilidad de las autoridades para actuar y aplicar el peso de las leyes a quienes cometen tal delito, y que se enriquecen o aumentan sus riquezas, usurpando al pueblo consumidor con los precios ilegales.

Esta situación, viene a ser en Guacimo nada menos que un caos y una confusión alarmante. Donde la mayoría de propietarios de almacenes, pulperías, y carnicerías hacen lo que les viene en gana, estipulando precios a los artículos según su criterio inescrupuloso, sin ajustarse desde luego en lo más mínimo al reglamento de la ley de defensa al consumidor. No exhibiendo listas de precios que se exigen, ni como farsa.

Para demostrar en algo, con datos y números el grado de libertinaje y corrupción comercial, citaremos como ejemplos lo siguiente: un agricultor afirma que un saco de



Los obreros del Ministerio de Obras Públicas de Puntarenas apoyaron el plebiscito para lograr el arbitraje del pliego de peticiones.

abono que en un establecimiento vale ₡93. (noventa y tres colones), en otro cobran por el mismo saco, peso y clase ₡115. (Ciento quince colones) o sea que aquí se le están usurpando al trabajador que es quien lo compra y necesita, un sobreprecio de ₡22.

En los artículos de consumo básico, ni qué decir, dicen los vecinos del lugar que se especula sin ningún freno y con diferencias de precios hasta de un colón en el valor de cualquiera de los víveres.

Entre las carnicerías es también desenfrenada, existiendo entre sus propietarios un convenio o monopolio para mantener sus jugosos negocios con los precios elevadísimos, sin importarles que muchas familias de trabajadores se encuentran imposibili-

tadas de nutrirse con la cantidad y calidad necesaria de tan vital alimento, esto debido a el alto valor del mismo y a lo exiguo de sus ingresos. -Y como algo inusitado, una de estas carnicerías es propiedad de un alto funcionario de la Municipalidad local.

Para no hacer demasiado larga la enumeración la corrupción y las irregularidades imperantes en esta comunidad, señalaremos que la venta y el negocio ilegal de los chanches clandestinos, que de clandestino solo tiene el nombre, esto es aquí, lo mismo en el Guápiles algo crónico, que se juega y se vende públicamente, a la vista y paciencia de autoridades, que como es característico, padecen la misma ceguera colectiva que les impide mirarlos grandes delitos que comenten los económicamente poderosos y los privilegiados.

# CIUDAD DE LOS NIÑOS ES BASURERO DEL CEMENTO

Mientras que la Ciudad de los Niños en Costa Rica está convertida en el basurero de la Fábrica Nacional de Cemento, el presente año es declarado por las Naciones Unidas como Año del Niño. Frente a ese acontecimiento, sería interesante preguntar a la ONU, si esa celebración se refiere al niño pobre o al niño rico.

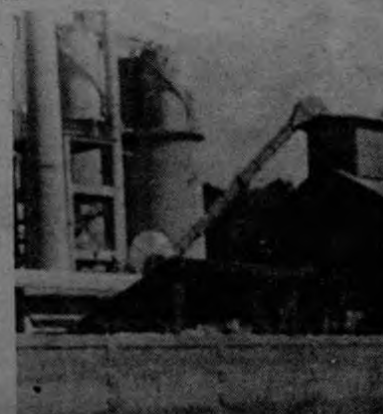
Lo anterior es una síntesis de lo declarado a PUEBLO por la señora Luz Marina Blanco Monge, vecina de Agua Caliente de Cartago, quien al igual que todos los vecinos de esa localidad, se muestra muy indignada con el gobierno por no haber ejecutado la recomendación hecha por la Asamblea Legislativa en el sentido de trasladar la citada fábrica de cemento.

Doña Luz Marina, al respecto, agrega: "Sería muy saludable que se le pidiera a la ONU definir si 1978 será el año del niño rico o del niño pobre. Si será el año del niño que come uvas y manzanas y se pasea con sus padres por la avenida central, o si será el año del otro niño al que el imperio de una fábrica obliga a comer cemento y escuchar el mortífero ruido de la cementera durante las 24 horas del día.

Sigue diciendo la señora Blanco Monge: "Sería también

interesante preguntar si 1978 puede ser el Año del Niño, de ese niño de nuestra localidad que además de la tortura de la Fábrica de Cemento, también le toca respirar las inmundicias del Río Agua Caliente, que hoy por hoy, está más corrompido que una letrina, contaminación que aumenta con las aguas de las tenerías, con los olores de desechos del matadero y con la maloliente miel del café de un beneficio instalado en el Molino de Cartago y el Tejar".

Concluye doña Luz Marina, señalando: "Cómo es posible que el Gobierno se disponga a gastar 70 millones de colones en la compra de la hacienda Coyolar, que es de todos los costarricenses, para repartirla entre unos pocos, y no resuelve el problema de la Ciudad de los Niños".



La Fábrica de Cemento

DIPUTADO CORRALES BOLAÑOS:

# Entre Oduber y Figueres enterrarán a Liberación

"Los pleitos personales entre Figueres y Oduber van a terminar con el partido Liberación Nacional.

Es un espantoso simplismo de la juventud liberacionista acusar de caracistas a los miembros del Grupo Acción Patria, creyendo que con ello están determinando quienes son los culpables de la derrota. Y es un gravísimo error histórico el que cometen al pedir su expulsión.

La derrota electoral del 78 ha sido una gran chilillada que le ha dado el liberacionismo al partido Liberación Nacional; una chilillada porque se ha portado mal.

Liberación también perdió las elecciones del '74, y su erocionamiento se inició desde el año 1948 cuando José Figueres desvió su primer paso al cobrar al estado una indemnización muy superior a las pérdidas sufridas en la acción guerrillera".

Vesco es uno de los resultados últimos de la corrupción interna que sufre el partido, y es el padre legítimo de muchos de sus grandes males: Como costarricense y como liberacionista soy el primero en pedir y exigir la expulsión de este señor."

Lo anterior resume las declaraciones dadas a PUEBLO por el legislador liberacionista Jose Miguel Corrales Bolaños, en relación a una eventual expulsión de Liberación Nacional del Grupo Acción Patria y otros aspectos de las luchas internas que hoy azotan a ese partido.

Las declaraciones del diputado liberacionista se originaron al comentar éste, los planteamientos hechos a la prensa por el diputado electo y presidente de la Juventud Liberacionista, Marcelo Prieto; según los cuales, grupos de gran influencia dentro de Liberación Nacional están pretendiendo la expulsión del Grupo Acción Patria, como medida correctora de las desviaciones del partido.

Prieto hizo sus revelaciones la semana anterior al dar a conocer los resultados de un seminario de la alta dirigencia de la Juventud Liberacionista, que conjuntamente con el derrotado excandidato presidencial Luis Alberto Monge, analizó algunas de las causas que llevaron al fracaso a este partido en las pasadas elecciones.

Miguel Corrales señaló a Pueblo:

"Para mí, Acción Patria, es la ortodoxia del partido. Ellos están con Carta Ideológica en sus manos indicándole a la masa liberacionista que el partido debe corregir su rumbo.

La derrota en esta última campaña fue una chilillada que le dió el liberacionismo a Liberación Nacional para recordarle que debe volver a sus fuentes de inspiración. Esta chilillada es porque el Partido se ha portado mal y nos indica la necesidad de un cambio. Yo creo que Carazo no ganó, sino, que Liberación perdió.

Con estas elecciones Liberación quedó herido de muerte y si no sana, desaparecerá en unas pocas campañas más. Por eso, hablar de expulsiones en estos momentos, es un error sumamente grave. Para sanar, el partido debe abrirse y abrirse es dejar que todos hablen y critiquen con franqueza, por eso es absurdo amenazar con expulsiones a quien precisamente ha tomado ese camino.

En este sentido yo creo que los conceptos de la Juventud Liberacionista son muy simplistas y encierran un gravísimo error histórico, que de consumarse sería de insospechadas consecuencias.

Juzgar a priori de caracistas



"A como yo veo las cosas, la situación es crítica y los pleitos entre Oduber y Figueres van a terminar enterrando al Partido", indicó el diputado liberacionista José Miguel Corrales Bolaños.

a elementos de Acción Patria culpándolas de la derrota electoral, es el más espantoso simplismo con que se pueden enfrentar los problemas internos del partido.

Hay que reconocer que el partido perdió las elecciones del '74, en ellas, más de la mitad de la gente nos dijo que no quería un gobierno nuestro, si la ganamos fue por estrategia política, dividimos al enemigo, pero en realidad él fue mayor que nosotros.

Esa derrota y esta última, son producto de la descomposición interna y en parte, el precio que pagó el partido por amparar y proteger a tipos de la calaña de Robert Vesco.

Vesco es el padre de grandes males en Liberación y también en el país. Por eso como costarricense y como liberacionista, soy el primero en pedir y exigir la expulsión de este señor.

Sin embargo, la corrupción y la erosión del partido no comenzaron con Vesco. Desde 1948 don José Figueres dió el primer paso equivocado al cobrarle al Estado una indemnización muy superior a las pérdidas sufridas en la acción guerrillera.

Al finalizar sus declaraciones el parlamentario Corrales Bolaños indicó con cierto pesar:

"Estamos en un momento crítico y decisivo para el futuro del país. Mientras Oduber y Figueres persisten en sus pleitos por intereses personales, la división del partido se acentuará cada vez más y nos llevará irremisiblemente a nuestro entierro político. Y no estoy descubriendo la pólvora. Bolivia y otros países, son tristes testigos de cómo las luchas personalistas entre dirigentes políticos no sólo han hecho desaparecer grandes partidos, sino, que también han derrumbado regímenes democráticos".

ARAYA MONGE:

# Grupo Acción Patria es caracismo vergonzante

Sobre los mismos temas que opinó don José Miguel Corrales Bolaños, también opinó para Pueblo el Secretario General de la Juventud Liberacionista, diputado Rolando Araya Monge. Sus declaraciones dicen:

"Yo entiendo las expresiones del compañero y Presidente de nuestra Juventud, Marcelo Prieto, en cuanto creo que ellas interpretan el sentir general de las bases del partido y de nuestra organización juvenil.

Al hablar de Acción Patria hay que hacer muy honrosas salvedades, pero la verdad es que muchos de quienes lo integran son caracistas vergonzantes, y digo esto, porque consideramos vergozoso e indigno ver tipos que fueron caracistas desde un principio dando su adhesión y demás, y sin embargo no tuvieron ningún reparo en hacerse pasar por liberacionistas, con el único propósito de perjudicar a nuestro partido.

Nosotros respetamos y propugnamos la crítica interna, pero esconderse detrás de grandes nombres para dañar al partido, no es crítica: Es cobardía y traición."

En relación a una eventual

Las masacres desatadas en Nicaragua han puesto de nuevo en primera línea la participación de los cristianos en las luchas de liberación de los pueblos. Esta participación no es uniforme. Hay distintas visiones de los problemas, distintas opciones de los métodos de trabajo y distintos niveles de participación en esas luchas.

Lo más obvio parece ser el distinto modo de participación que tiene la institución eclesiástica, en concreto los obispos, y los cristianos de base, el pueblo pobre y oprimido que no entiende mucho de diplomacias y que busca solo un mínimo espacio vital.

En Nicaragua, hay sacerdotes y militares católicos comprometidos con la guerrilla y con la lucha armada. Estos luchan por un modelo de sociedad en el que no exista la explotación capitalista. Otros creen todavía que la paz significa conformismo por parte de los explotados. Esa situación se repite en países como Guatemala y El Salvador.

Lo que parece cierto es que un régimen justo no podrá implantarse en América Central sin la participación decisiva de las masas cristia-

## PORTICO

nas. Ese es el gran dilema de los pastores -sacerdotes y obispos- a la hora de conducir a su pueblo hacia opciones políticas válidas. Las exhortaciones abstractas y vagas, los ingenuos llamados a la buena voluntad y la pretendida neutralidad política van a ser cada vez más insuficientes e incapaces de penetrar en la conciencia popular. Eso se experimenta ya en Nicaragua, Guatemala y El Salvador.

Pero una interpretación auténtica del mensaje cristiano para ese pueblo sólo podrá hacerse si se conocen muy bien las condiciones concretas en que éste vive.

Un esclarecimiento de ese proceso está por comenzar también en Costa Rica.



expulsión del Grupo Acción Patria, Araya Monge dijo: "Aún no se puede hablar de expulsiones. Es cierto que hay alguna gente dentro del partido que pide expulsiones, pero todavía ningún órgano competente ha tomado decisiones en ese sentido".

También el diputado Rolando Araya manifestó, en torno a rumores que vinculan a la Lic. Carmen Naranjo, relevante figura de Acción Patria, con algún puesto público en la próxima administración caracista, lo siguiente: "De la Lic. Naranjo pienso que es una mujer muy

competente y que hizo muy buena labor en el Ministerio de Cultura. Ahora, si ella aceptara trabajar con el gobierno de Carazo, sería una decisión muy de ella, que merece respeto, pero que no pasaría de ser eso: una decisión personal".

En sus declaraciones finales Araya Monge indicó que su partido está impulsando una autocrítica sana y necesaria, y que con ese fin, en estos momentos, la Juventud Liberacionista está realizando una serie de seminarios y actividades afines en todo el país.



El diputado Rolando Araya Monge, Secretario General de la Juventud Liberacionista, aseveró a PUEBLO que: "La expulsión del Grupo Acción Patria es sentir general de las bases liberacionistas".

# "FILIBUSTERISMO" DE LA UNIDAD MILLONARIOS INTERESES CONTRA LEY DE PATENTES

El proyecto de derogatoria de la vieja "Ley de Patentes Farmacéuticas de 1896", en virtud de la cual se entrega casi por completo el dominio del mercado nacional de medicamentos a poderosas compañías extranjeras, permanece "empantanada" en el Plenario de la Asamblea Legislativa, después de tres semanas de intensas discusiones y sin haberse votado aún en primer debate.

Dicho proyecto, enviado por el Poder Ejecutivo, ocupa el primer lugar en la agenda parlamentaria. Consecuentemente, los obstáculos interpuestos a su tramitación, tales como devolverlo a Comisión o consultas a cuerpos colegiados, han entrabado también la discusión de los restantes proyectos enviados a Extraordinarias por el Gobierno.

Los diputados Piza Escalante, Lara Herrera, y Torres Vicenzi, entre otros, son algunos de los representantes de los más conservadores sectores de la Unidad que se han dado de lleno a la tarea de impedir la tramitación de ese proyecto de derogatoria.

Ante ello, el diputado Arnoldo Ferreto, uno de sus mayores defensores, censuró duramente tal actitud calificándola de "filibusterismo parlamentario" auspiciado por los monopolios internacionales de la medicina y contrario a los intereses de la salud de los costarricenses.

Según estudios realizados, de unas 35 mil patentes farmacéuticas registradas en el país, más de 33 mil están en manos de Compañías Extranjeras. Estas patentes se convierten, en la mayoría de los casos, en verdaderas autorizaciones de monopoliación de medicamentos. Se ha confirmado cómo, por tal razón, estas compañías suelen vender sus productos con precios hasta tres veces superior al normal.

"La patente es garantía de calidad", han argumentado en el Plenario los voceros de los monopolios gringos y europeos de la farmacopea. No obstante eso, el distinguido científico nacional Dr. Alfonso Trejos Willis, ha denunciado reiteradamente cómo las compañías

extranjeras han patentado en Costa Rica medicamentos para humanos que en Estados Unidos están prohibidos y son de uso veterinario, exclusivamente.

En fuentes parlamentarias se dijo también que, "quienes se oponen a este proyecto son los mismos que atacan la universalización del Seguro Social, y que por lo demás, han habido rumores y hasta llamadas telefónicas indicando que millonarias comisiones pagadas eventualmente por grandes monopolios extranjeros, estarían siendo los verdaderos enemigos de la derogación de las patentes farmacéuticas".

llegó a Costa Rica a principios de año y por espacio de varias semanas permaneció en el hospital reponiéndose de las graves heridas de bala que recibió en un enfrentamiento con efectivos del ejército chapín. Ahora convalece en la casa de Mora, mientras su situación jurídica se aclara permitiéndosele el derecho de asilo.

**LUNES: Carazo llama a filas contra Vesco**

Este día se llevó a cabo una concentración masiva en el balneario El Tobogán, donde el Lic. Rodrigo Carazo, presidente electo de Costa Rica llamó a cerrar filas contra la presencia del controvertido financista, Robert Lee Vesco. En el acto estuvieron también presentes connotados liberacionistas del grupo Acción Patria, como el Lic. Jorge Rossi Chavarría y la Licda. Carmen Naranjo.

Desde Nicaragua se informó, que el general Somoza públicamente prometió abandonar el poder y el ejército a partir de 1981. También ofreció reformas políticas y sociales que conducirían a la inscripción de varios partidos políticos de oposición. Otro de los ofrecimientos hechos por Somoza son libre asociación sindical, aguinaldo de un mes para todos los obreros y Seguro Social para las servidoras domésticas. La prensa internacional dice, que el cuento es demasiado bello para ser cierto.

**MARTES: Contrabando sigue a todo dar.**

Funcionarios aduaneros señalan, que no ha habido autoridades capaces de frenar el contrabando por la zona sur del país. Advierten que el problema es muy grave y que además hay todo un foco de irregularidades, que podrán hasta contar con el visto bueno "desde arriba", pues algunas veces reciben órdenes que les impiden actuar.

Y a propósito de contrabando, también se informa que la lancha patrullera, que venía para nuestra Fuerza Pública y que encalló en la costa cubana, trafa diversas mercancías que presuntamente serían metidas de contrabando por las propias autoridades. Entre esas mercancías se señalan televisores a colores, refrigeradores, licuadoras y hasta bicicletas.

Respecto a Nicaragua la información que se conoce este día es sumamente grave, pues se habla de 20 muertos y más de 50 heridos en combates habidos en Masaya y Diriamba entre civiles y patriotas y la guardia somocista, todo ello apenas 24 horas después que Somoza ofreció el toro y el moro, amén de su retiro definitivo del gobierno.

**MIÉRCOLES: Costa Rica, la guerra con Italia y Vesco**

Robert Lee Vesco no podría obtener la nacionalidad costarricense por naturalización hasta tanto Costa Rica e Italia no pongan fin a su estado de guerra decretado en 1941. Se recuerda que Vesco actualmente es italiano y nuestra ley de extranjería señala que no puede otorgarse la ciudadanía a naturales de países que estén en guerra con Costa Rica. Lo anterior es una síntesis del alegato jurídico que prepara la Procuraduría para oponerse a la solicitud de nacionalidad presentada por Vesco ante el Registro Civil.

Quedó roto el diálogo que venían efectuando la Unión de



El diputado comunista Arnoldo Ferreto acusó de "filibusterismo parlamentario" a los diputados de La Unidad, quienes se han empeñado en obstaculizar la tramitación de la derogatoria a la ley de patentes médicas.

Cámaras y Asociaciones de la Empresa Privada con el gobierno de la República para llevar a feliz término la creación del Sistema de Economía Laboral (SEL) y la transformación del Banco Obrero. El rompimiento se produjo cuando el Ministro de Trabajo decidió enviar el respectivo proyecto a la Asamblea Legislativa sin esperar el resultado de los estudios que estaba efectuando, al respecto, el citado sector empresarial.

**JUEVES: Gobierno comprará colegio La Salle**

El inmueble ocupado por el Colegio La Salle, propiedad de Educación Católica, S.A. y de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, S.A., será comprado por el Estado. La autorización fue ya solicitada a la Asamblea Legislativa por el poder Ejecutivo. El propósito es trasladar a esas instalaciones el actual colegio Luis Dobles Segreda, también ubicado en la Sabana y el edificio de este pasaría a la Dirección General de Deportes.

Se informa también, que ya quedó firmado el tratado comercial entre Cuba y Costa Rica. La firma del documento tuvo lugar en La Habana, firmando por nuestro país el Lic. Rodolfo Solano Orfila, jefe de la delegación costarricense, que a principios de semana viajó a esa isla con el propósito referido.

Respecto a la situación imperante en Nicaragua, los informes siguen siendo graves, pues lejos de normalizarse la situación política los

últimos choques con la guardia nacional han llevado al país al borde de otra huelga general y la paralización total de ese hermano país.

**VIERNES: Paciente muere por falta de sangre**

El suceso ocurrió en el hospital de Turrialba, cuando una paciente falleció por falta de sangre del tipo Rh negativo, según lo denunció el Dr. Roberto Cordero Murillo, quien aseguró también que en todos los hospitales de San José sólo se disponía de 3 litros de ese tipo de plasma y que en caso de una emergencia con pacientes que hubieran requerido esa clase de sangre las consecuencias hubieran sido fatales.

Señaló también el referido galeno, que para suplir la demanda de sangre en los hospitales se requieren 25 mil donantes permanentes y en la actualidad los registrados en esa condición no pasan de 10 mil. Concluye que el país vive una auténtica emergencia por falta del vital líquido en clínicas y hospitales.

Otra información de interés es la disposición adoptada por el ministerio de Educación en el sentido de que ningún estudiante podrá ingresar a lecciones, en el curso lectivo que ya se inicia, si no viste el uniforme "único" indicado por esa dependencia.

El Colegio Superior de Señoritas y el Liceo de Costa Rica se resisten a cambiar su tradicional uniforme por el indicado de parte del Gobierno y se temen serios problemas en ambas instituciones de enseñanza el día que empiecen las lecciones.



**DOMINGO: \$50 millones para prestaciones.**

El Gobierno tendrá que disponer de una suma superior a los 50 millones de colones para satisfacer el pago de prestaciones a todos los empleados públicos no cubiertos por el régimen de servicio civil y que serán destituidos el próximo 8 de mayo con motivo del cambio de gobernante.

Se informa también, que los diputados se abocarán de nuevo al estudio de la Ley de Radio y Televisión con el propósito de que el 51 por ciento de las acciones, o participaciones sociales, en emisoras y televisoras pasen a manos del Estado. Se busca también crear un Consejo Nacional de Radio y T.V., dirigido por siete miembros de los cuales 5 serán nombrados por el Gobierno central.

El miembro del Ejército Guerrillero de los Pobres de Guatemala, Mario Alberto Domínguez, se encuentra asilado en la casa del jefe del partido Comunista costarricense, Lic. Manuel Mora Valverde. Domínguez



El diputado Rodolfo Piza Escalante ha mantenido una férrea oposición a la derogatoria de la "Ley de Patentes".

## Servicios TREOM S.A.

REPARACION Y MANTENIMIENTO EQUIPOS DE OFICINA.

ELETRONICA - MECANICA

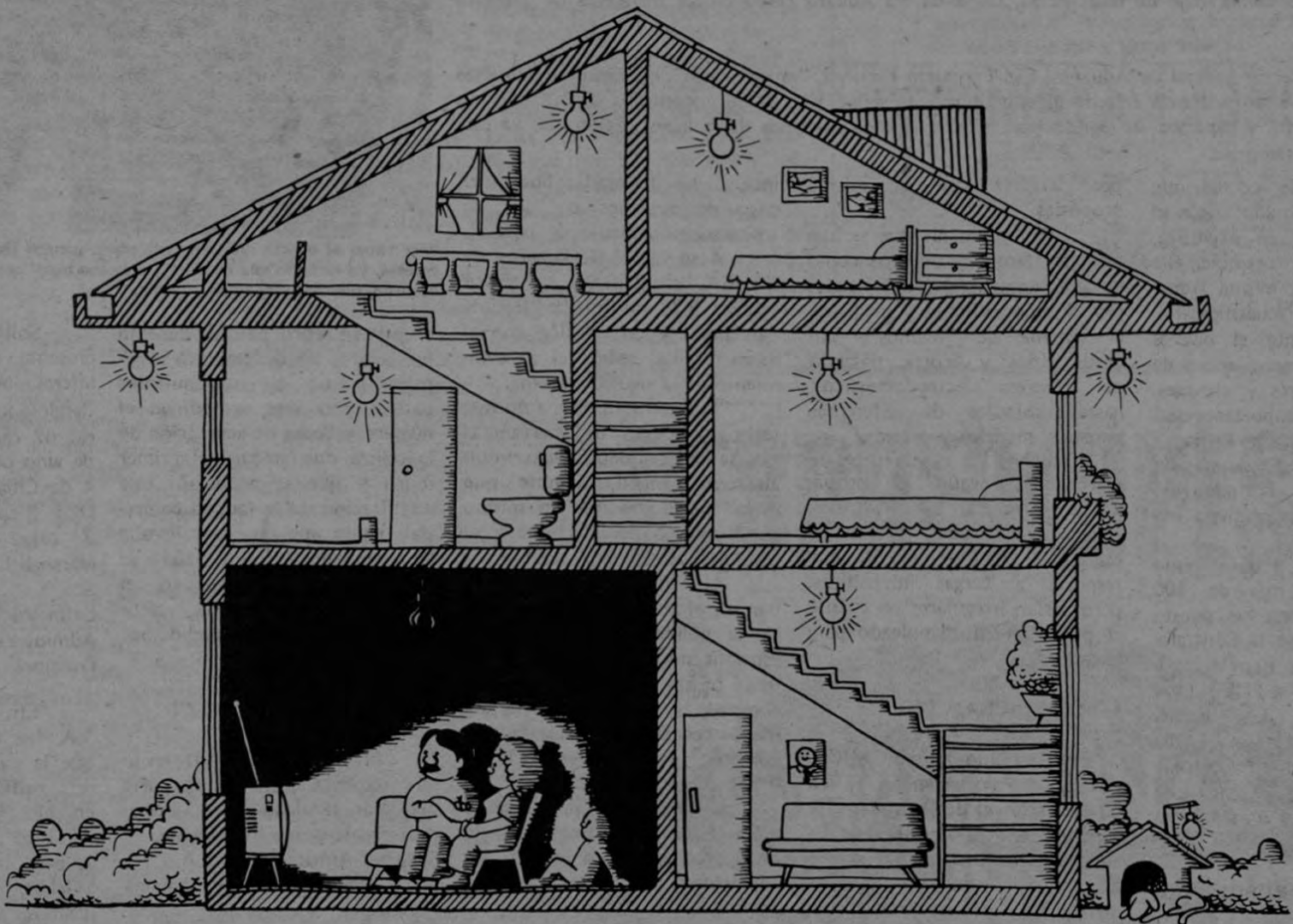
Compra venta máquinas escribir con garantía

Treom le sirve con el corazón.

21-80-98

Este Fuerza y Luz Bo. Los Angeles.

# Todas las luces encendidas... sin necesidad!



Cuando usted gasta innecesariamente  
electricidad, está gastando irresponsablemente  
la riqueza de Costa Rica.

**Recuerde:**  
Desperdiciar electricidad es un lujo  
que Costa Rica no puede darse...  
aunque usted pueda!



**INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**  
FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL

## ESTAFA FISCAL

# Millones salieron de Aduana Principal con "memorandum"

Nuevas irregularidades, que pueden haber costado muchos millones de colones al tesoro público, fueron descubiertas en la Aduana Principal. Como supuesto responsable aparece don Celín Vílchez Argüello, administrador general de esa dependencia.

Estas nuevas irregularidades habrían consistido en la abierta violación de disposiciones concretas del Código Aduanero Centroamericano (CAUCA) y su respectivo Reglamento, que determinan la forma legal para autorizar el desalmacenaje de mercancías, tanto en esa Aduana como en los almacenes de depósito fiscal.

El propio director general de Aduanas, Lic. Fernando Esquivel, "en principio", confirmó estas nuevas irregularidades, pero no adelantó criterio alguno porque el señor Vílchez se encontraba disfrutando sus vacaciones en Miami, y esperaba su regreso para aclarar algunos extremos de la investigación que ya está muy adelantada.

Es importante recordar que a finales del pasado año, según lo informó PUEBLO en exclusiva, un fraude millonario también fue descubierto en esa misma Aduana. El fraude en cuestión fue perpetrado mediante el ocultamiento y no puesta al cobro de documentos, pagarés y cheques, otorgados por los importadores al Estado como caución o fianza para desalmacenar mercancías sin tener que hacer el pago en efectivo de los respectivos impuestos.

Ese fraude, que pudo costar al Fisco más de 100 millones de colones fue puesto en conocimiento de la Contraloría General de la República, y según lo confirmó a PUEBLO el propio Contralor, Lic. Rafael Angel Chinchilla, el mismo estaba siendo investigado, pero hasta hoy la Contraloría nada ha informado respecto al resultado final de esas investigaciones.

### LAS NUEVAS IRREGULARIDADES

Las nuevas irregularidades, con el consiguiente supuesto fraude fiscal, fueron descubiertas la pasada semana al saberse que 500 cajas de licores extranjeros de elevado precio, habían sido retiradas del almacén de depósitos fiscal denominado Almacenadora S.A. por el simple expediente de un memorandum con la firma del señor Vílchez.

El sistema utilizado por el administrador general de la Aduana Principal, según los preceptos del CAUCA y el RECAUCA, estaría totalmente reñido con la Ley, y podría haber sido motivo de la evasión de impuestos por muchos miles de colones.

### MEMORANDOS A GRANEL.

En principio se creyó, que ese desalmacenaje habría obedecido a una razón circunstancial, pero al realizarse un estudio de los archivos de la Aduana Principal se encontró que eran cientos los memorandos firmados

por Vílchez con el mismo propósito.

Las mercancías que se han retirado, tanto de aduanas como de almacenes fiscales, autorizadas por el señor Vílchez y mediante el sistema de "memos", van desde vinos y licores, pasando por enseres electrodomésticos, hasta vehículos de diferentes tamaños, modelos y precios.

Muchos de esos retiros de mercancías, según el propio director general de Aduanas, están justificados dentro del marco de la ley en lo que respecta a cargas impositivas, pero serían irregulares en cuanto al procedimiento empleado para hacerlos.

### LO QUE DICE LA LEY

El artículo 76 del CAUCA, en su párrafo primero, y en relación con el desalmacenaje de mercancías bajo potestad de las aduanas, dice lo siguiente:

"La destinación de las mercancías que se encuentren bajo potestad de las aduanas,

incluso las declaradas libres del pago de derechos por ley, se solicitará por medio de póliza".

A su vez el Reglamento de CAUCA, el RECAUCA, en su sección 9.29, intitulada "Retiros Parciales", y en relación con el mismo tema, señala el procedimiento de la siguiente forma:

"La aduana podrá autorizar retiros parciales de mercancías que se hallaren depositadas en un almacén general, siempre que estén amparadas por un mismo conocimiento de embarque y se trate de bultos completos."

Al solicitarse un retiro parcial, el interesado hará constar en la póliza esta circunstancia, especificando los bultos que desee retirar con su identificación completa y solicitará inmediatamente certificación de la factura comercial para los efectos de las subsiguientes destinaciones.

El Vista que practique el aforo hará, en la columna de observaciones de la póliza, las anotaciones pertinentes relacionadas con este hecho.

Con la póliza que ampare



"Por ahora el asunto está muy complejo, pero si efectivamente hubo actitudes dolosas, ya verán lo que ocurrirá", dice con significativo gesto, el Lic. Fernando Esquivel, director general de Aduana.

el primer retiro parcial, deberán presentarse los documentos originales y en las subsiguientes bastará con que se indique el número y fecha de aceptación de la póliza que amparó el primer retiro y que se acompaña una certificación de la factura comercial, en lo que esta se refiera a las mercaderías que aún se encuentran depositadas en el almacén general. Esta certificación deberá ser extendida por la aduana.

### "EL "SISTEMA VILCHEZ"

El "memo", No. 401, en lo que respecta al retiro de parte del licor señalado líneas arriba, dice textualmente lo siguiente: Señores: Almacenadora S.A De: Administrador de Aduana Principal Estimado señor:

Solicito por medio del presente, se sirva entregar a los interesados 145 cajas de vinos desglosados de la siguiente manera: 67 cajas de chianti, 25 cajas de vino poderoso, 20 de Buttom, 4 de Chianti Rufino, 10 Chianti Olio, 8 cajas de Fassati Valdoro, 3 cajas Nicolini Brolo, 10 Marshall L'uovo.

Celín Vílchez A. Administrador General Aduana Principal.

En la propia Almacenadora S.A. fue confirmado a PUEBLO que la entrega se hizo, tanto de este pedido como del solicitado en el "memo" 394, sin otro requisito adicional. O sea, se aceptó la petición del señor Vílchez, obviando todos los últimos señalados por la Ley, según lo consignamos en el capítulo anterior.

### "RELAJO EN ADUANAS" A MANOS DE CARAZO

Un grupo de Agentes Aduaneros, muy preocupados por lo que ha venido ocurriendo en las aduanas, particularmente en la Principal, llevaron este asunto al presidente electo, don Rodrigo Carazo Odio.

La reunión entre los agentes aduaneros y el Lic Carazo Odio, se efectuó el lunes de la presente semana y en ella, unos y otros aportaron al Presidente electo pruebas documentales de lo que denominan el "relajo en aduanas".

"Esperamos que don Rodrigo ponga coto a todo ese relajo que se ha venido dando en las aduanas, particularmente en la Principal, Por eso pedimos la audiencia y le ofrecimos pruebas documentales", dijo a PUEBLO un vocero de ese grupo de agentes aduaneros.



Esta es la fachada principal de Almacenadora, S.A., almacén de Depósito Fiscal, ubicado al costado norte de la estación de ferrocarril al Atlántico, y de donde se sacaron algunas de las mercancías por orden del señor Vílchez, aparentemente bajo un sistema irregular y que dio origen al nuevo escándalo en la Aduana Central.

# ESTUDIANTES DE DERECHO EXPLOTADOS POR LA CORTE

Los estudiantes de Derecho que trabajan para la Corte Suprema de Justicia están viviendo una grave situación laboral, que en algunos casos habría llegado hasta la explotación y la persecución por parte de ese Poder de la República, según la denuncia hecha a PUEBLO.

La persecución, muy sutil pero no por ello menos efectiva, se estaría dando en la Corte para impedir que esos estudiantes se organicen y puedan dar una batalla frontal por sus derechos laborales.

La explotación, también muy sofisticada, se presenta cuando esos estudiantes son obligados a devolver grandes sumas de dinero en caso de perder aunque sea una sola materia en el curso lectivo de la facultad de Derecho.

Otra de las formas de explotación que se estarían dando en el Poder Judicial es cuando esos muchachos obtienen sus títulos de abogados y son obligados a cumplir cláusulas consideradas "leoninas" que les impuso la misma Corte siendo estudiantes.

En la Corte funciona un sistema de becas para algunos de sus empleados que quieren seguir la carrera de abogados, pero este sistema es considerado por algunos de sus beneficiarios como inhumano, anacrónico y hasta fascista.

Los empleados del Poder Judicial que quieren acogerse a ese sistema deben firmar previamente un contrato, que virtualmente deja "nuestro futuro profesional y laboral en manos de los jefes de la Corte", según lo expresaron los denunciantes.

## DINERO Y MATERIAS.

El empleado que se acoja al referido sistema de becas percibirá su salario completo, pero laborará sólo medio tiempo para el Poder Judicial, empleando el otro medio tiempo en sus estudios universitarios.

Si ese estudiante de Derecho pierde una sola materia es obligado por la Corte a devolver el importe completo de ese medio tiempo que recibió a título de beca. Así un empleado judicial que gane 3 mil colones mensuales, por ejemplo, si perdiera una sola materia tendría que devolver 18 mil colones al Poder Judicial.

Pero aún es más grave, si el referido estudiante perdió esa materia cuando ya está concluyendo su carrera, o sea al cabo de cinco años, es obligado a devolver todo lo que recibió a título de beca en los años anteriores.

En el caso del hipotético estudiante del ejemplo citado, este joven tendría que devolver al Poder Judicial 90 mil colones, o sea, 18 mil por cada año estudiando.

## COMPROMISO LABORAL

Entre las cláusulas consideradas "leoninas" para el becado del Poder Judicial se añala la siguiente: el recién graduado tendrá que trabajar donde la Corte se le ocurra destacarlo, con el salario que se le fije y por un número igual de años a los años que disfrutó de la citada beca.

Esa cláusula es la señalada por los denunciantes como la entrega de "su futuro profesional y laboral en manos de los jefes de la Corte".

## PERSECUCION

Frente a esas evidentes injusticias los estudiantes han pretendido formar la "Asociación de Empleados Judiciales Estudiantes de Derecho", para ya en forma organizada poder dar una lucha frontal que permita realizar algunos cambios en el referido sistema de becas.

Sin embargo, hasta la fecha todos los intentos de formar esa Asociación han resultado fallidos en virtud de la sutil pero efectiva persecución, que algunos altos funcionarios de la Corte ejercen sobre los dirigentes.

Explican los denunciantes, que la persecución no sólo a ellos los afecta, sino que esta llega a todo el resto del personal y como prueba señalan, que en la Corte nunca se ha podido hacer un sindicato.

Recordaron el caso de un funcionario que siendo alcalde pretendió organizar ese tipo de asociación o sindicato. Ese funcionario no pudo lograrlo, pero sí logró que no lo reeligieran en su cargo, pues jueces y alcaldes son nombrados por un período de 4 años con derecho a reelección.

El referido funcionario por varios años pasó "relegado" y hasta que sus ímpetus sindicalistas se le calmaron logró volver a ocupar un cargo de cierta importancia dentro del tinglado judicial.

## ABSURDOS

Uno de los muchos absurdos que tiene ese comentado sistema de becas, según los denunciantes, es que está vedado para los que ocupan cargos de secretarios, sea en una alcaldía, juzgado o tribunal.

Recuerdan los denunciantes, que un secretario es la pieza vital en un juzgado, alcaldía o tribunal, porque realmente es el funcionario que lleva el mayor peso en la administración de justicia.

"Usualmente el juez firma todo lo que pone el secretario y lo firma sin mucho reparo, porque confía en su buen sentido común", dijeron los denunciantes, agregando:

"No es entonces el secretario la persona que más derecho debe saber en una dependencia judicial y sin embargo para ellos no hay becas, para ellos no existe el referido sistema".

## CORTE PLENA

Los denunciantes dijeron finalmente, que están casi seguros de que los señores magistrados, la Corte Plena como cuerpo colegiado, ignora mucho de lo aquí señalado, porque este sistema de becas lo manejan casi sólo funcionarios administrativos del Poder Judicial, que en lugar de preocuparse por el futuro de esa institución y la carencia de abogados que trabajen para ella, sólo se preocupan por las economías y otros aspectos de menor importancia para que la

administración de justicia pueda darse en el país como lo señala nuestra Constitución Política y las respectivas leyes.

## MECANOGRAFIA

EN 1, 2, 3, y 6 MESES. Con máquinas corrientes y eléctricas. Un curso fácil, rápido, barato, moderno; útil para trabajar.

## SECRETARIADO EJECUTIVO

EN: 9 y 12 MESES. El mejor curso, el más económico, el más práctico Especial para quienes necesitan trabajar y ganar bien.

## OFICINISTA

EN 9 y 12 MESES. Ideal para quienes necesitan trabajar pronto.

## INGLES

Con profesor graduado en USA. Buscamos trabajo a nuestros alumnos.

KENNEDY MERCANTILE SCHOOL. Frente Hospital San Juan de Dios, altos esquina de Pozuelo. Apartado: 4.336. — Teléfono: 21-90-19

# DESPREOCUPESE!

## HAGA UNA BUENA INVERSION

Pague de una vez sus 4 recibos trimestrales del

# Impuesto Territorial

Ahorre dinero. No pague recargos. ¡DESPREOCUPESE TODO EL AÑO!

PAGUE PUNTUAL SU...IMPUESTO TERRITORIAL!

Para consultas sirvase llamar al teléfono: 22-92-09.



MINISTERIO DE HACIENDA  
TRIBUTACION DIRECTA

# LUIS ARMANDO GUTIERREZ: Persecución sindical entorpece organización

El secretario general de la Confederación Costarricense de Trabajadores Democráticos (CCTD), Luis Armando Gutiérrez, definió a su organización como luchadora por un equilibrio de la sociedad, para lo cual utilizarán los mecanismos de la democracia dentro de todas sus características.

Las diferencias que existen entre la CCTD y las demás centrales sindicales del país son descritas por Luis Armando de la siguiente forma: con la Confederación General de Trabajadores (CCDT) la diferencia fundamental es en cuanto a planteamientos, esa confederación tiene un planteamiento marxista-leninista, dice don Luis, y las diferencias son las que existen entre la social democracia, doctrina seguida por la CCTD, y el comunismo. Con la Central de Trabajadores Costarricenses (CTC) las diferencias son menores, entre un planteamiento social cristiano y uno social demócrata; pero en el fondo Gutiérrez considera que ambas organizaciones siguen un objetivo parecido.

La CCTD fue fundada el primero de mayo de 1944; con el nombre de Rerum Novarum, doce años después cambió de nombre por el actual, manteniendo sus mismos planteamientos tanto ideológicos como estructurales.

Luis Armando Gutiérrez no cree que el movimiento sindical haya logrado la formación de la conciencia de clase en toda la extensión, y considera que hay sectores que lo han logrado.

En las ediciones anteriores hemos ofrecido varios reportajes sobre la vida sindical nacional, hemos entrevistado al presidente de la Confederación General de Trabajadores (CGT) Alvaro Montero Vega, a Alsimiro Herrera secretario General de la Central de Trabajadores Costarricenses (CTC) y a Mario Devandas como secretario general de la Federación Nacional de Trabajadores Públicos (FENATRAP). En la

presente edición presentamos la definición, luchas más importantes y diferencias entre organizaciones sindicales emitidas por el secretario general de la Confederación Costarricense de Trabajadores Democráticos (CCTD), Luis Armando Gutiérrez.

El señor Gutiérrez considera que el papel del movimiento sindical en estos momentos se debe considerar en dos campos de acción. Uno debe ser el papel combativo con el fin de lograr las transformaciones económico sociales necesarias para el desarrollo equilibrado de la sociedad costarricense. Y el otro campo consiste en ir consolidando el poder de los obreros en la toma de decisiones que afectan a la clase trabajadora.

La CCTD es definida por su máximo dirigente como una confederación social-demócrata; entendiéndola la socialdemocracia como todo un planteamiento político filosófico que pretende lograr el equilibrio socio-económico usando los mecanismos de la democracia,

El planteamiento de la CCTD sobre el nombramiento de funcionarios en los sindicatos y demás organizaciones gremiales es el siguiente: "no concebimos que una persona ajena al movimiento obrero dirija el movimiento sindical".

La manera de funcionamiento de esta confederación consiste en lograr permisos sin y con goce de sueldo para sus afiliados, con el fin de que puedan realizar las tareas más urgentes. El señor Gutiérrez pone como ejemplo su caso, él ocupa el cargo de oficial de administración de bienes en el Banco Nacional, depende de ese salario y solicita permisos largos o de días para dedicarlos a la actividad sindical.

## LUCHAS

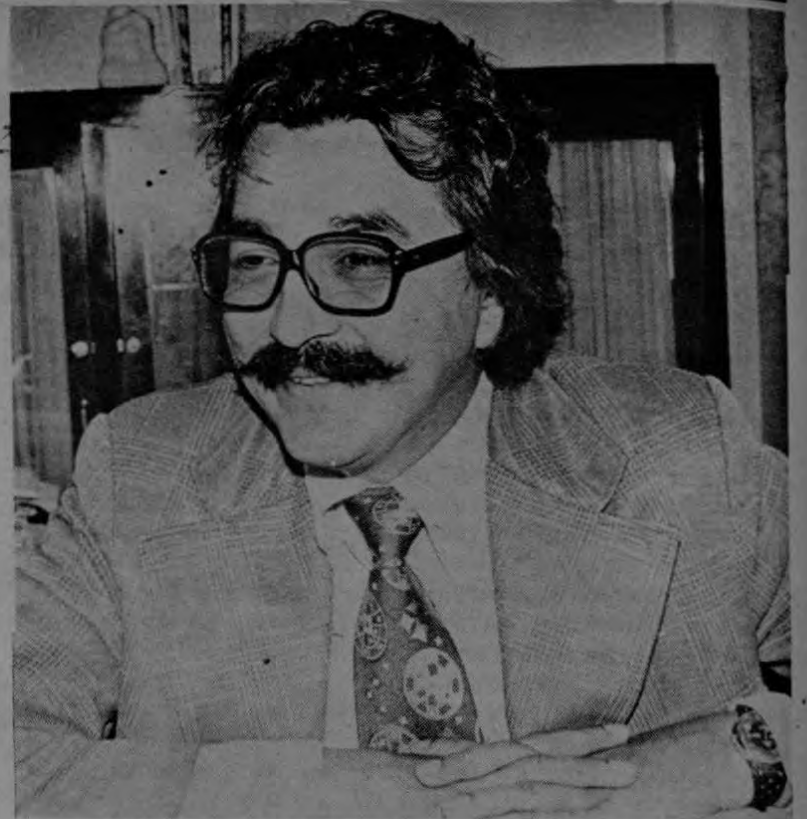
Al interrogar a don Luis Armando sobre las luchas más importantes que ha dado la Confederación a la cual dirige afirmó que han estado presentes en toda la historia del movimiento sindical. Comentó "hemos dado luchas tan importantes como la de ALCOA, la búsqueda de transformaciones al Código de Trabajo las convenciones colectivas y la lucha por la representación obrera en las instituciones del Estado y en los organismos de decisión política".

## PERSECUSION

Luis Armando Gutiérrez enumera como la causa número uno del bajo porcentaje de sindicalización en Costa Rica a la persecución sindical e irrespeto a las leyes de trabajo y a su desfiguración.

Comentó que cada vez que van a formar un sindicato surge la destitución masiva de los trabajadores, el congelamiento en la línea de ascenso de los trabajadores dirigentes y las listas negras.

El secretario general de la CCTD concluyó diciendo que la desfiguración de las leyes permite la violación permanente de las convenciones colectivas y por lo tanto la desfiguración de la ley".



Luis Armando Gutiérrez, secretario general de la Confederación Costarricense de Trabajadores Democráticos.

# PRESTACIONES : DERECHO DE LOS TRABAJADORES

Don Antonio Hernández, miembro de la comisión de Auxilios de Cesantía nombrada por el Ministerio de Trabajo, afirmó que él creía que el diálogo sobre el proyecto de Auxilio de Cesantía y Creación del Sector Económico Laboral fue roto entre los representantes sindicales y los de las empresas, y no entre el Ministerio de Trabajo y la parte patronal. Esta afirmación la hizo porque la Unión Costarricense de Cámaras dijo que ella había roto el diálogo con el Ministerio de Trabajo.

El ministerio mencionado es el proponente del proyecto, el cual tiene como objetivo principal lograr como un derecho real de los trabajadores el auxilio de cesantía.

Una de las partes del proyecto obliga a las empresas a depositar mensualmente la cuota que corresponda a sus trabajadores por concepto de prestaciones en una caja común. Como se sabe en cada producto que compra el consumidor va incluido un porcentaje para el pago de la cesantía de los trabajadores que produjeron ese artículo, ese dinero lo guarda la empresa y si el trabajador es despedido con justa causa pierde ese dinero, el cual es puesto a circular por la empresa. Con el fin de asegurarle a los trabajadores ese derecho, el Ministerio de Trabajo propone la creación de un fondo común, con lo cual no están de acuerdo los empresarios, ellos proponen que cada empresa forme su fondo. Don Antonio dice que el Ministerio no está dispuesto a ceder en este sentido porque cambia totalmente el proyecto.

El proyecto se llama "sustitución del auxilio de cesantía", don Antonio explicó la palabra sustitución como la forma de obtener realmente el derecho a las prestaciones, y no como ahora que es motivo de constante y frecuente discusión.

Cuando el poder ejecutivo vetó el proyecto que tenía como fin aumentar el pago de las prestaciones de ocho a doce meses, se comprometió a presentar un proyecto más integral de sustitución del auxilio de cesantía, por lo cual el Ministerio de Trabajo se encuentra elaborando el proyecto.

El señor Hernández afirmó "Yo creo que lejos de despojar a nadie de su patrimonio, la sustitución del auxilio de cesantía asegura la existencia de ese patrimonio, que hoy en día es totalmente incierta", al referirse a las declaraciones de miembros del Sindicato Nacional de la Empresa Privada (SINDEP), el cual dijo que el Sector de Economía Laboral despojará a los trabajadores de su patrimonio.

Al comentar ese punto don Antonio hizo el siguiente comentario: "La empresa utiliza como capital de trabajo el dinero recaudado por concepto de auxilio de cesantía. A veces paga una proporción pequeña, y el resto sigue generando utilidades para la empresa. En un momento dado tiene que despedir a un grupo de trabajadores porque incurrieron en falta grave, y el dinero que podrán haber percibido estos trabajadores simplemente se queda en la empresa".

Don Antonio Hernández comentó que se espera presentar ese proyecto a la Asamblea Legislativa antes de que termine la legislatura actual.

## OBREROS DE TICAKNIT CONTRA ARREGLO DIRECTO

Los trabajadores de la fábrica de telas Ticaknit se mostraron disgustados por la forma como la empresa se ha burlado de ellos al firmar un arreglo directo con un Comité permanente, formado y compuesto por los altos jefes.

Recientemente, los obreros fueron convocados por la Asociación de Ahorro con el fin, según la convocatoria, de conocer el aspecto financiero y administrativo de ese organismo. La reunión se inició con algunos informes, pero luego se dió un viraje y se dijo que se iba a formar un comité permanente, el cual debía de tomar los puntos que la fábrica podía ofrecerle a sus trabajadores y que estaban enunciados en el conflicto colectivo presentado por el Sindicato de Trabajadores del Vestido, Textiles y Similares. Se realizaron las votaciones,

Los trabajadores se queja-

ron porque la fábrica presenó el documento redactado por el comité permanente al Ministerio de Trabajo como una Convención Colectiva; y adjuntó las hojas de firmas de asistencia como firmas de apoyo. Los sindicalistas dicen que ese documento es un arreglo directo, con lo cual se está violando el Código de Trabajo, que no permite se acepten arreglos directos como convenciones o conflictos colectivos.

Helberth Avendaño nos comunicó que algunos de los firmantes están haciendo un documento con el fin de retirar sus firmas.

## SINDICATO

Avendaño afirmó que desde hace cuatro años están luchando por lograr formar el sindicato.

Durante todo ese período la empresa ha despedido a los dirigentes aduciendo reorganización. Agregó que hasta ahora

lograron presentar el conflicto y la fábrica se burló al presentar el arreglo directo y no haber nombrado las personas que debían representarla en la negociación.

## SEMINARIO SOBRE MOVIMIENTO OBRERO

El Instituto de Estudios de Trabajo (IESTRA) de la Universidad nacional, conjuntamente con el Centro de Estudios para el Desarrollo de América Latina (CEDAL), están organizando el Primer Seminario Nacional sobre el Movimiento Obrero y Popular en Costa Rica, para realizarlo en el mes de agosto del presente año.

La temática para el seminario será la siguiente: Visión general del movimiento obrero en Costa Rica, Visión de las luchas

campesinas, Trayectoria de las luchas del sector público y Análisis de casos específicos.

Los delegados a este evento serán nombrados por los sectores interesados, invitados especiales, dirigentes nacionales, personal especializado del IESTRA y de otros institutos nacionales y extranjeros de estudio.

El lugar donde se va a llevar a cabo esta actividad será en el Centro La Catalina, propiedad de CEDAL.



# AUMENTO SALARIAL

# RESOLUCION DE LA ASAMBLEA GENERAL DE ANEP



Desde hace muchos años los empleados públicos, al igual que los trabajadores, en general, hemos visto con angustia cómo el poder adquisitivo de los salarios se deteriora día a día. Los aumentos salariales que se han venido realizando no compensan el alza de los precios de los artículos de consumo básico, dando como resultado un descenso en el nivel de vida de los trabajadores. Los elevados costos en la alimentación, el vestuario, la vivienda, la educación, etc., impiden a los empleados, especialmente a aquellos de menores recursos, satisfacer una serie de necesidades fundamentales.

Con los estudios científicos realizados por ANEP, hemos demostrado que en los últimos once años los salarios reales de los empleados se han visto disminuidos en un 40%, en términos globales. Esto significa que los bienes que se pueden adquirir con los salarios actuales es el 40% menor que hace once años. También hemos demostrado cómo la participación de los empleados públicos en el Ingreso Nacional ha venido disminuyendo, a pesar del aumento porcentual de los trabajadores públicos en el total de la población económicamente activa.

Por otra parte, estamos absolutamente convencidos de la importantísima participación de los empleados públicos en la creación de la riqueza nacional, tanto a nivel de los servicios básicos, como en la planificación, el control y la producción directa.

Es partiendo de estas consideraciones que hemos decidido plantear, con toda justicia, ante el Poder Ejecutivo un aumento salarial de ₡900.00, que compense el deterioro constante sufrido en los salarios. Conscientes también de que un aumento de esta naturaleza representa importantes dificultades de carácter fiscal, hemos presentado una

propuesta más cómoda, que consiste en un aumento salarial de ₡500.00 por este año y los restantes ₡400.00 distribuidos en los dos años siguientes. Hasta el momento, pese a que llevamos 35 días desde que presentamos nuestra propuesta, el Poder Ejecutivo no ha dado respuesta alguna.

Por todo lo anterior, esta Asamblea General acuerda:

- 1- Apoyar con toda decisión la propuesta presentada por el Directorio Ejecutivo al Gobierno.
- 2- Exigir al Poder Ejecutivo una respuesta en el transcurso de la próxima semana.
- 3) Respaldo al Comité Ejecutivo Nacional en las medidas y acciones que considere pertinentes para el buen éxito de la lucha.
- 4) Hacer un llamado a todos los empleados públicos para que organicen alrededor de sus Seccionales, en Comités de Base y estar alerta ante el llamado del Directorio Ejecutivo.
- 5- Solicitar la solidaridad de todas las organizaciones sindicales y populares a nuestras justas peticiones.
- 6- Desarrollar una amplia campaña de información sobre este asunto en todos los sectores de empleados públicos.
- 7- Promover la formación de comités específicos de apoyo al aumento, usando para ello todos los recursos que tenga el Sindicato y mantener estos comités activos, trasladándoles permanentemente todo tipo de informes sobre la marcha de la negociación.

ASAMBLEA NACIONAL

25 de Febrero de 1978.

# Menudencias... DEPORTIVAS

Alberto Sáenz

Cuando se impuso por parte del Consejo Nacional de Deportes, la obligatoriedad de que los clubes de fútbol concedieran un mes completo de vacaciones a sus jugadores, una vez terminada la temporada oficial comentamos que la medida tenía sus defectos, ya que se entendía por un mes de vacaciones, 30 días de total inactividad a los futbolistas, y esto, para un atleta no es recomendable, sobre todo en nuestro medio en donde los jugadores entienden que ese es tiempo para entregarse a la francachela, tan añorada por muchos de ellos, incluso cuando el campeonato se encuentra en pleno apogeo.

Comentamos que nos parecía bien decretar un mes de receso del espectáculo futbolístico, para que el público, que había asistido a los estadios en cantidad generosa durante el campeonato, tuviera un respiro, tanto a sus bolsillos como a su mente que tendría la oportunidad de desintoxicarse de su pasatiempo favorito. Además de saludable, ello le daría nuevos arrestos para, al iniciarse la siguiente temporada, volver a las tribunas a presenciar lo que tanto le gusta. Pero en este aspecto la medida no cumplió ningún fin, pues al decretarse el receso para los cinco equipos que terminaron su participación en el campeonato, y no así para los que están enfrascados en la lucha para no descender de categoría, el fútbol ha seguido ofreciéndose domingo a domingo en forma ininterrumpida.

Volviendo a la parte fundamental del tema, a nuestra oposición a las vacaciones como se decretaron, comentamos en su debida oportunidad que, a nuestro juicio, considerábamos que 15 días de alejamiento de las canchas eran más que suficientes para que el organismo de los jugadores recuperara cualquier desgaste. Luego, lo conveniente era iniciar el plan de entrenamiento, sin ofrecer espectáculos públicos, para que cuando éstos se presentaran, los futbolistas estuvieran en la forma que por respeto merece verlos el público, que es el que paga con su asistencia a los estadios, los salarios que mes a mes devengan de sus clubes.

Las dos presentaciones que ha hecho el hexacampeón nacional, Deportivo Saprissa, después del prolongado receso, nos dan la razón. Ellas han constituido dos fracasos frente a equipos de inferior categoría, como lo son el Municipal Liberia, conjunto de la tercera división, y el Fénix de Uruguay, equipo que el año pasado militó en la Liga B de su país.

En realidad, el simple marcador adverso de uno-cero, no es lo que nos ha movido a escribir este comentario; igual lo hubiéramos hecho si el triunfo le hubiera sonreído al "seis-coronas" costarricense, si en la cancha le observamos la pobre condición física y el confuso desempeño táctico que mostró en estos encuentros.

Ver a un equipo que venía ofreciendo una línea ascendente tan marcada como el Saprissa, actuar de esa manera en los juegos a que hacemos referencia, no es otra cosa que la prueba de lo que con anterioridad habíamos pronosticado.

A la hora de hilvanar estas líneas aún no han jugado los representativos de la Vieja Metrópoli y la Ciudad de las Flores, los partidos que concertaron con el conjunto uruguayo que nos visita. Puede ser que los resultados les hayan sido favorables en estas confrontaciones. . . También puede ser que hayan corrido la misma suerte que el Saprissa. . . De lo que si estamos seguros, aún sin haberse producido los encuentros, es que el espectáculo debe haber sido deplorable, como lógico es que sucede cuando un cuadro desencanchado pretende reverdecer viejos laureles de la noche a la mañana.

## LO MAS GRANDE... DEL DEPORTE

en

la revista

# Afición

REVISTA DEL DEPORTE NACIONAL

# HONDURAS: DILATAN ORGANIZACION ELECTORAL

(De Jorge Reynaldo Amador, Corresponsal de PUEBLO en Honduras).

Las perspectivas del retorno al orden constitucional a mediano plazo en Honduras, lucen poco claras y hasta proclives al pesimismo, en razón de la conducta reticente observada al respecto últimamente por el régimen militar del general Juan Alberto Melgar Castro.

En los primeros días de Enero pasado, empero, el entusiasmo de los partidos políticos - reconocidos o en formación- era desbordante, en virtud de la puesta en vigencia de la nueva Ley Electoral por parte del gobierno.

Y es que la Ley debe constituir la primera fase de la promesa empeñada hace dos años por Melgar Castro, en el sentido de materializar la vuelta a la normalidad jurídica a fines de 1979, o principios de 1980, como plazo máximo.

Con todo y el Estatuto Electoral, sin embargo, el régimen castrense que se instauró mediante la vía del Golpe de Estado el 4 de diciembre de 1972, en la práctica no pone de manifiesto su propósito de entregar el poder a los civiles con el plazo prometido.

Así, por ejemplo, el Tribunal Nacional de Elecciones (TNE), que debería haber iniciado el engorroso y prolongado proceso electoral, ni siquiera tiene el presupuesto para operar después de casi dos meses de integrado.

El Gobierno de Melgar Castro, a través del Ministro de Hacienda Porfirio Zavala, soslaya lo relativo al financiamiento del organismo, mediante los más variados como inconsistentes argumentos que estima a bien utilizar ante la ciudadanía y los medios de difusión.

Esto ha irritado a los partidos que forman el TNE --dos tradicionales y dos por legalizarse--, y más de uno de sus líderes ha dicho que "el gobierno supone que el Tribunal de Elecciones es una payasada con la cual puede burlarse de las aspiraciones ciudadanas".

Esos mismos círculos políticos estiman que el objetivo del régimen de facto es dilatar el proceso electoral cuanto sea posible "para que el grupo de oficiales en control de las Fuerzas Armadas y los elementos civiles afines, continúen usufructuando el poder más allá de 1980".

El gobierno, por su parte, resta importancia a las acusaciones de sus opositores, y por medio de sus más conocidos portavoces, reitera a los hondureños que "el camino de retorno al orden constitucional marcha con toda normalidad".

Mientras, el Tribunal de Elecciones tropieza con toda

no oficial, el TNE ocuparía de tres a cuatro años en la ejecución de sus metas.

Y salvo un cambio de actitud inesperado de parte del gobierno militar, hacia este último extremo apunta el panorama del proceso electoral hondureño.

La sola decisión de Melgar Castro de no precisar la fecha de convocatoria a elecciones en la Ley Electoral puesta en vigor el uno de enero, era hasta hace dos meses motivo más que suficiente para preocupar a los partidos políticos sobre el porvenir de los comicios ofrecidos por el régimen.

Es por ello que ahora procuran entenderse, al margen de sus múltiples discrepancias, para lograr que el gobierno conceda al proceso electoral la importancia debida y abandone la táctica dilatoria que parece estar llevando a cabo.

## AHORA ME TOCA A MI

# ESTA MUY JODIDA LA COSA ALLA

Por M.R.

Amatillo. Una frontera pobre, pobre y llena de guardias. Cuando pasé por ahí fue el día en que asesinaron a Chamorro.

Me llegó como un rumor a los oídos, muy quedamente. Sencillamente pasaba algo que es difícil decir directamente. Se empezaba a desatar la tempestad. Luego el camión dejó de pasar poblados y vi la angustia en el paisaje, en las caras, Somotillo, Villanueva, Rancherías. Chinandega, un recuerdo: muchachos con capuchas negras en la torre de la Iglesia del Calvario y al otro extremo el cuartel y entre ambos un pueblo con miedo y cólera, uno entre otros tantos pueblos.

Managua ardió en la noche. No sólo era cosa de Chamorro. Ni se movían las hojas de los árboles bajo el calor. La situación al límite. Dictadura, represión, las clases en lucha, desde siempre, con los gringos o sin ellos, miseria y muerte esparcidas en un territorio tan vasto.

Después salieron algunos de Costa Rica, amigos todos. Y uno dijo que iba para

Puntarenas y parecía que iba hacia allá, al mar. Entonces trasladaron la guardia a Rivas, a Peñas Blancas, San Juan del Sur. Y se supo que en León, Matagalpa, Granada, Masaya, Managua se dieron manifestaciones populares. A cualquier hora del día. La gente armada con palos o con lo que fuera.

Y regresó, sí. Y hasta con un ramo de flores para Gioconda Belli y dijo que el mar estaba bello, que uno había caído prisionero y otros muertos y que una bomba cayó muy cerca de él y "iqué duro se oía chaval! ..."

Volvió de nuevo. Volvió a morir en Catarina, cerca de Masaya, la ciudad mártir, la indígena, como muchas otras.

Vencer o morir, gritó la mujer de Monimbó y corrió mientras un avión tiraba balas. El 44 aniversario de Sandino. El obispo trató de mediar. La gente dijo: preferimos morir que ceder.

Hoy, aquí, a la expectativa, lejos y cerca, inmediatamente cerca, iqué jodida está la cosa allá!, como un parto, como si de un momento a otro la muerte de los acontecimientos fuera a resucitar. y RESUCITARA.

# Pueblo ¡ PIENSA!

## NICARAGUA : DEMOCRACIA O GENOCIDIO

Los dolorosos acontecimientos que se escenifican en estos días en Nicaragua llenan de indignación y consternación al pueblo costarricense y centroamericano.

Como se temía, el somocismo ha respondido a las demandas populares de democratización y cambios con la masacre, el baño de sangre, en fin, el genocidio. No se conocen las cifras exactas de los muertos, pero informes fidedignos provenientes de Nicaragua, relacionados con la Cruz Roja Internacional, dan cuenta de centenares, desde el 10 de enero en que fue asesinado Pedro Joaquín Chamorro.

El heroísmo con que combate y resiste ese pueblo es ejemplar. La gente en las calles, los guerrilleros, los indígenas, religiosos, campesinos y universitarios en Managua, Matagalpa, Masaya, León, Granada, Diriamba, Estelí, en todo el país retumba el eco contra el dictador.

Somoza sólo se atrevió a convocar a su mitín con sus secuaces y los exiliados cubanos, una vez que en Washington se habían resuelto a su favor las diferencias entre los grupos de poder de esa nación, con respecto a Centroamérica y el Caribe. El mitín fue la señal para iniciar el genocidio.

De la represión escalonada se pasó a la masacre.

Esos grupos de poder norteamericano, distribuidos unos en el Departamento de Estado, otros en el Departamento del Tesoro, en el Pentágono, en la CIA o en el Consejo Nacional de Seguridad, mantienen distintas posiciones con relación a la forma y los mecanismos de mantener su poder en nuestros países.

Diferencias que en mucho son determinadas por el tipo de capital inversionista que respaldan. Los círculos más liberales del imperialismo, ubicados unos en el Departamento de Estado, apoyados en la plataforma de los derechos humanos de Carter, impulsaron el diálogo entre Somoza y la oposición, favoreciendo una "democratización" que estabilizara y asegurara su posición en Nicaragua y la posición de sus aliados locales, sobre todo para contrarrestar a las fuerzas revolucionarias.

Los empresarios opositores a Somoza fracasaron al agotar la huelga de brazos caídos y las fuerzas más conservadoras y reaccionarias de los Estados Unidos tomaron la conducción de la política de ese país para Centroamérica. El Subsecretario para Asuntos Interamericanos, Terence Todman fue el vocero de esas fuerzas conservadoras y partidarias de los regímenes militares que al fin sostuvieron a Somoza.

Las salidas quedaron bloqueadas. La pretendida postura sobre los derechos humanos se quebró como hojarasca hipócrita y engañosa.

De aquí se desprenden conclusiones y admoniciones para los pueblos centroamericanos.

Estamos enclavados en una zona que los Estados Unidos tiene como predio de multinacionales. Hay muchos intereses geopolíticos, económicos y canaleros para los norteamericanos en el área.

No importa que en Guatemala, El Salvador se realicen mascaradas electorales auspiciadas por los liberales norteamericanos, al fin se imponen los militaristas conservadores.

Estamos advertidos que los Estados Unidos sólo permiten "democracias restringidas" allí donde el pueblo no interviene y participa directamente en el proceso político.

Es cierto que los Estados Unidos aprendieron en Viet Nam que era preferible para ellos armar y dirigir a los ejércitos de nuestros países e influir en nuestros gobiernos, antes de precipitar una intervención armada directa.

No han vuelto a enviar marinos, ni a intervenir sobre nuestros pueblos, pero en Nicaragua y en toda Centroamérica cuentan con los instrumentos de decisión.

Es un hecho que de persistir predominando las fuerzas conservadoras en la política de los Estados Unidos para Centroamérica, nos encontraremos pronto ante una vietnamización del área. Nuestros pueblos no van a cejar en su lucha. Viet Nam demostró que es posible derrotar el poderío norteamericano en una lucha larga. Lo que pasa actualmente en Nicaragua, El Salvador y Guatemala le despejan a los pueblos el camino. Para esa eventualidad, como para cualquiera que se presente, lo determinante será contar con nuestros pueblos unidos, con las masas dispuestas a luchar por la independencia y la libertad. Así seremos a su plazo invencibles ante cualquier poder extranjero.

## EMPRESARIOS OPRIMEN A LOS CHICANOS EN USA

CIUDAD DE MEXICO. (Enrique Gutiérrez Aicardi, corresponsal).

El senador Barry Goldwater, principal exponente de la ultra derecha en los Estados Unidos, fue acusado por el influyente diario Excelsior de esta capital, de explotar a los braceros indocumentados que cruzan el río Bravo en busca de trabajos.

En una nota firmada por el periodista Francisco Salinas, el matutino dice que "ocho mil trabajadores mexicanos son explotados en los ranchos productores de frutas y cebollas, propiedad de hacendados a quienes encabeza la familia del senador Barry Goldwater".

La denuncia fue recogida en medios eclesiásticos de Arizona y reafirmadas por el dirigente agrícola chicano Lupe Sánchez.

Los círculos católicos de la ciudad de El Mirage, manifestaron que Goldwater, con la amenaza de denunciarlos a la Border Patroll (Patrulla Fronteriza), mantienen a los braceros en condiciones infra-humanas y "le paga salarios ínfimos". Gracias a una huelga de cuatro días de duración, dijo Sánchez, se logró un aumento de 15 centavos de dólar la hora.

El dirigente chicano dijo que por lo menos cuatro mil mexicanos que trabajan para Goldwater y el grupo de hacendados que él encabeza, carecen de documentos y debieron cruzar el desierto caminando o a bordo de camiones de carga. Muchos de ellos demoraron hasta ocho días en poder llegar a sus lugares de trabajo.

Muchas de las granjas, agregó Sánchez, están cercadas y las vigilan hombres armados que disparan contra los braceros por cualquier minucia. En dichas granjas se carecen de dormitorios adecuados y las condiciones higiénicas son malísimas.

Los círculos católicos han iniciado un programa de ayuda para estos braceros y para sus familias.

### INDOCUMENTADOS SE ORGANIZAN.

Que una huelga imponga sus puntos de vista y obligue a los patronos a ceder ante las demandas de sus trabajadores, no es novedad. Ni aunque su escenario haya sido los Estados Unidos. Pero, la que culminó en un completo éxito hace algunos días, puede significar un vuelco radical en la situación del sur norteamericano. La huelga fue protagonizada por el primer sindicato de braceros, de "espaldas mojadas", que ha surgido al norte del río Bravo. Se trata de

un sindicato de indocumentados, de hombres y mujeres que por decenas de años han sido objeto de la más despiadada explotación, sencillamente con el expediente de amenazarlos: "Si reclamas, te denunciamos a Migración y a la Patrulla Fronteriza y te echan del país...."

El bracero mexicano, aún con el recuerdo de su espalda mojada al cruzar el Bravo ilegalmente, agachaba la cabeza y aceptaba las duras condiciones del patrón norteamericano, salarios inferiores en un 70 u 80% a los normales, pésima alimentación y peor alojamiento.

Sin embargo, ahora las cosas han cambiado y por primera vez los indocumentados han formado un sindicato y a éste se están afiliando rápidamente los obreros agrícolas mexicanos, que forman la espina dorsal

de la mano de obra que absorbe la agricultura de todos los estados fronterizos sureños. Las autoridades febrilmente estudia la forma de destruir al sindicato cuyo ejemplo cunde, y finalmente, la propia comunidad mexicano-americana, está preocupada. Los mexicano-americanos, están dirigidos por un puñado de acomodados comerciantes e industriales y su mentalidad, universalmente aceptada por sus iguales fue siempre: "Hemos venido a Estados Unidos para ganar dinero y en eso estamos. Lo demás no nos importa".

No obstante, las cosas, comienzan a cambiar y los "de abajo", llamados chicanos, están imponiendo una nueva dinámica a la situación y amenaza con remover hasta sus cimientos a la comunidad hispana y, con ello, al propio sur de Estados Unidos.

Correspondencia especial para PUEBLO desde la RFA

## FRANCIA : A CUATRO BANDAS



Oscar Weiss

Nadie suponía hace unos meses que la batalla electoral francesa que se inicia el próximo domingo 12 de Marzo iba a presentarse dividida en cuatro bandas, en vez de constituir el esperado duelo de la "mayoría" y la "oposición". Pero, en fin, así están las cosas y la verdad es que el electorado muestra una tranquilidad y una resignación ejemplares, mientras en la cumbre los dirigentes polemizan apasionadamente y se insultan sin el menor recato. En cuanto a los ciudadanos, como quien oye llover: el que iba a votar socialista, sigue votando socialista y el que pensaba dar su cédula a los gaullistas, continúa junto a Chirac. A lo mejor es porque el ciudadano francés conoce a sus jefes mejor que la opinión pública extranjera.

Las encuestas aleatorias dan aún mayoría para la "gauche" y, en la última que se pudo hacer, la izquierda alcanzaba un 50% y la derecha unida un 45% de los sufragios. Pero este pronóstico es dudoso debido al sistema electoral francés de dos vueltas; si en la primera vuelta, por ejemplo, el socialista saca más votos que el comunista o el giscardiano más opiniones que el gaullista, en la segunda debería retirarse el menos favorecido a fin de asegurar la victoria de su supuesto aliado, ya que en otra forma, manteniendo la división en un bando, se le otorga el cargo al otro, aunque sea minoritario en la circunscripción.

El horno, sin embargo, no está para esos bollos y es probable que haya circunscripciones en que los odios chicos superen a los objetivos grandes. Podría ocurrir que los comunistas decidan mantener sus postulantes, aunque tengan menos

votos que los socialistas o viceversa o entregarles apoyo a candidatos de izquierda sin posibilidades, como los ecologistas o los del PSU, que es el pequeño Partido Socialista Unificado, y esto, en buen romance, significa entregarle la mayoría al gobierno.

Y está la otra alternativa: los pasionales gaullistas de Chirac, que se las tienen con los giscardianos del Presidente de la República, tampoco muestran a la derecha unida y todo depende de los resultados de la primera vuelta. Si los gaullistas tienen una clara ventaja, exigirán el control del gobierno y, si no se les asegura, probablemente se negarán a respetar la llamada "disciplina republicana" que los obligaría a dar su apoyo, en determinadas zonas, a los giscardianos que tuvieron ahí mayoría.

Hablar, entonces, de una elección a cuatro bandas, no es recurrir a una metáfora sino describir una realidad. Tenemos una "gauche" y una "droite", una mayoría y una oposición, pero en cada uno de esos sectores se vive una fronda interna tan intensa que, en ocasiones, no se sabe contra que enemigo están disparando, si contra el del frente o contra el del lado. Los comunistas se negaron, primero, a resolver las cosas en la semana que media entre el primer recuento y la segunda vuelta y, ahora, son los socialistas los que se oponen a todo entendimiento previo, eligiendo como fecha para hacerlo una posterior al escrutinio final. Y los gaullistas, por su lado, se han preocupado de instalar candidaturas en los sitios en que más daño puedan hacerle a sus presuntos "aliados", lo que no es señal de futuros acuerdos cordiales.

Habrà que esperar, pues, hasta el día 19 de Marzo, o a lo mejor hasta mucho después de esa fecha, para "descifrar" los resultados de la consulta.

# TODO EL PUEBLO CONTRA SOMOZA

# Pueblo

EL PERIODICO DE LA MAYORIA

Director:  
Javier Solís  
Jefe de Redacción:  
Freddy Zúñiga  
OFICINAS:

Avenida 8 Calles 11-13, No.  
1158  
San José, Costa Rica  
Teléfono: 23-38-81  
Apartado Postal: 3771

Precio al pregón: ₡ 1.00  
Suscripción Anual:  
₡ 100.00  
Extranjero por avión:  
Seis meses: USA \$24.00  
Un año: USA \$36.00  
Cuenta Bancaria: No.  
39828-9  
Banco Nacional de Costa Rica  
Impreso en los talleres de:  
Artes Gráficas de Centro-  
américa, S.A.

Mientras en Nicaragua la rebelión contra Somoza se hace incontenible y los mártires se suman por centenares, en Costa Rica los más destacados representantes de los grupos exiliados afirman que es "todo el pueblo el que lucha en contra de los Somoza".

La declaración entregada en conferencia de prensa por Ernesto Cardenal, Sergio Ramírez y otros altos dirigentes, fue difundida en los mismos momentos en que más de 300 indígenas eran masacrados por las fuerzas de represión en Monimbo, Masaya.

En los días anteriores, la Guardia Nacional había dado muerte a tres estudiantes, y al cerrarse la presente edición, se anunciaban otras muertes en León, en Managua y otros puntos del país. Una manifestación pacífica de periodistas que depositaban una corona de flores en el sitio de la muerte de Chamorro había sido violentamente disuelta por los esbirros del régimen.

Todo parece indicar que la situación nicaragüense se deteriora con extrema rapidez. Somoza y el "ejército de ocupación" en que se ha convertido la Guardia aparecen, incluso, perdiendo terreno en el cuadro militar.

Nuestros informantes nos indican que, al igual que lo acontecido en Vietnam, los

miembros rasos de la Guardia, están siendo drogados o enviados a las diferentes misiones, en estado en embriaguez. El pánico, está cundiendo entre los soldados del régimen somocista.

En los últimos días la rebelión indígena hizo estallar un detonante que ha desatado una verdadera cadena de solidaridad y resistencia entre otros grupos de indígenas a través de todo el país. Así sucede con los indios subtiavas y nuevos focos podrán aparecer en Matagalpa.

Nuestros corresponsales expresan que es el Frente Sandinista a través de la tendencia partidaria de la guerra popular prolongada, el que habría generado la resistencia indígena.

En San José, el Frente Sandinista ha hecho circular en la

semana una declaración firmada por su Dirección Nacional, en la que formula un llamado a los soldados y oficiales de la Guardia a fin de que "vuelvan sus armas contra el enemigo común la dictadura somocista, y combatan en su verdadero sitio, junto al pueblo".

La declaración emitida por Sergio Ramírez y Cardenal denuncia enérgicamente a la política norteamericana, acusando a Carter y al departamento de Estado de apoyar y sostener a Somoza con armas y pertrechos militares.

Los exiliados en San José afirman que la promesa de Somoza de abandonar el poder en 1981, es sólo una salida dilatoria que pretende engañar al pueblo nicaragüense y "perpetuar a su familia en el poder".

Los opositores a Somoza afirman que la política de derechos humanos del Presidente Carter se ha vuelto sólo propaganda.

En el caso de Nicaragua Terence Todman afirmó que Somoza está haciendo "progresos

en materia de derechos humanos". Ramírez y sus compañeros en San José, se preguntan sobre el número de nicaragüenses que la Guardia debe masacrar para que los personeros del departamento de Estado admitan que se están violando los derechos humanos y que la situación es peor que antes.

En Managua se señala que en un aeropuerto cercano a las principales oficinas de Somoza, y, también a su residencia principal se encuentra un jet particular siempre dispuesto a servir de medio de huida al dictador nicaragüense. Somoza ha vuelto a perder el control social

del país y, el control militar es extraordinariamente inestable y frágil.



SOMOZA





TERUEL DE ACOSTA

# PUEBLO AISLADO



Después de lograr por fin días atrás el lastreado de un camino de acceso a su localidad, los pequeños productores de Teruel de Acosta se abocan a resolver ahora el problema de suministro de agua potable para las sesenta y cinco familias de la zona que nunca han contado con este servicio.

Los campesinos de Teruel viven en gran aislamiento en la soledad de su población de cerca de cuatrocientos setenta y cinco habitantes, pese a encontrarse a una distancia de apenas veinticinco kilómetros de San Ignacio de Acosta al suroeste de Aserrí.

Puente sobre el camino a Teruel, en Sabanas de Acosta, donde sólo entra un "jeep" con pasajeros una vez al día.



Para atender a las gemelas de cuatro meses, Sandra y Haydeé, su madre Anita Días apunta que ella "la juevea como se pueda" yendo a buscar agua cada vez que necesita, a un manantial cercano.

No obstante, Teruel abastece de granos básicos, arroz, maíz y frijoles a buena parte de los consumidores de la provincia de San José.

Tras la apertura del camino a principios de enero de este año, los comerciantes intermediarios llegan directamente hasta la zona para comprar, lo cual según afirman los campesinos, supone una ventaja pues por lo menos pueden negarse a vender. Anteriormente, se veían obligados a comerciar a cualquier precio ya que una vez llevados los productos a San Ignacio suponía un doble esfuerzo inútil volverlos a transportar a Teruel.

### SOLO UN TRANSPORTE DIARIO.

A las nueve y media de la mañana regresa de San Ignacio a Teruel el único "jeep" que da servicio a los lugareños y que de

ida sale a las cuatro de la mañana. Cuando no se disponía de camino este transporte dejaba a los pasajeros de Teruel, en Sabanillas, a una hora y media a pie.

En los últimos tiempos estos agricultores están abasteciendo de frutas a San José, sobre todo de naranjas y limón dulce.

Los vecinos se hallan trabajando desde hace dos años en una Asociación de Desarrollo Integral y vienen hablando de formar una cooperativa para el comercio de sus productos tendiente a reducir las pérdidas causadas por los intermediarios.

### PREFIEREN VIAJAR POR PURISCAL

Pero el aislamiento en que se mueven los habitantes dificulta

Pasa a Pág. 2

## SIN AGUA, SIN TRANSPORTES, SIN LUZ

# PUEBLO AISLADO

Viene de Pág. 1

la acción del organismo. La gente apenas puede trasladarse para cumplir con lo necesario y algunos prefieren comunicarse con San José a través de Puriscal.

Belsebí Porras tiene una finca en la zona y vive allí con su familia. Cuando tiene que venir a San José don Belsebí viaja en bestia a Polca de Puriscal y ahí toma un bus. El afirma que economiza gran número de horas y que puede regresar a su casa el mismo día, lo que no podría hacer viajando por San Ignacio.

Tanto don Belsebí como su esposa Anita Díaz, padres de ocho hijos, las más pequeñas gemelas de sólo cuatro meses, afirman que la crisis del suministro de agua potable que padece Teruel, resulta dura de sobrellevar ya que deben desplazarse día a día hasta las nacientes que a veces se encuentran distantes y ahora en verano mermadas.

En Teruel existe una cañe-

ría pero fue instalada empíricamente y con el único fin de surtir a la escuela cuyo maestro ha permitido que algunas familias vecinas la aprovechen, aunque resulta insuficiente para ellas mismas.

## LO UNICO QUE SE PUEDE HACER

Don Belsebí se refirió también a los otros problemas de los terueleños: "Estuvimos batallando treinta años por el camino y hasta este año se dio el arreglillo", afirma.

"Montear, (cazar) o sentarse de fondillo en la orilla de la cantina es lo único que se puede hacer aquí", agrega al comentar la falta de distracciones.

"En la noche la única diversión es el televisor que hay en la pulpería y que funciona con la batería de un carro pero cobran una peseta y yo con tanto chiquillo".

Esta familia aparte de



"Viera que difícil es esto, toda una vida luchando por agua y caminos" dice don Belsebí Porras, vecino de Teruel y padre de ocho hijos.

sembrar granos, cultiva ganado que vende a los transportistas que llegan a Polca de Puriscal.

La hija mayor, Damaris de trece años, ya terminó la primaria y sus padres se encuentran preocupados porque no podrá ir al colegio dado que no hay forma viable en que pueda viajar la niña hasta San Ignacio de Acosta donde está el establecimiento de segunda enseñanza más cercano.

## JUVENTUD MARGINADA

Las oportunidades para la juventud de Teruel se ven empequeñecidas aparte del aislamiento, por la falta de diversiones y de sitios para hacer deporte.

El problema de la comunicación se agrava además gracias a diferencias entre las municipalidades de Acosta y Puriscal. El municipio puriscaleño acostumbra pasar tractor al camino que va a Polca y que comunica con



"Lalo", don Vidal Cruz, es el dueño del "jeep" que presta servicio a los vecinos de Sabanas de Acosta y que ahora con el lastreado del camino llega hasta Terruel.

Teruel, no así el de Acosta.

A la pregunta de si son muy cuantiosas las pérdidas que causan los intermediarios a los agricultores, don Belsebí comenta que él como vende realmente poco, puede perder según sus cálculos unos quinientos colones al año.

"Yo vendo cincuenta cajuelas al año entre maíz y frijoles, a mí me las pagan a sesenta y ocho o setenta y cinco colones y las revenden a ochenta colones", dice.

Este agricultor asegura que existen pérdidas también en el comercio de frutas de la zona; las naranjas, los limones dulces y los aguacates, los compran los intermediarios a sesenta colones el mil para venderlos luego a ochenta colones el mil. Pese al empeño de los vecinos, don Belsebí sacó de su propia finca el lastre con que se chorrió atrás el camino, el progreso llega a Teruel en cuenta gotas. Desde San Luis de Acosta al suroeste hasta Teruel no se vuelve a ver un poste de alumbrado público. En Sabanas funciona un dinamo que abastece a unas pocas casas.

## DIFÍCIL ELECTRIFICAR

No obstante, electrificar la región será una labor de gran costo ya que existen grandes espacios en el trayecto hacia Teruel donde no vive gente pues los terrenos se encuentran dedicados a potreros y pastizales.

Al presente, los campesinos ya contando con el camino de acceso sólo ansían resolver el problema del servicio de agua potable, dejando para mañana los asuntos de salud, letrinización, distracciones, iglesia, colegio, deportes, luz eléctrica, etc.



La zona de Teruel no está exenta del problema de la deforestación. No existen viveros, ni programas de reforestación y los campesinos botan montaña y emprenden quemas sin que nadie les preste asistencia.

## MONTAÑAS QUE DESAPARECEN

Los agricultores de la zona de Teruel de Acosta se encuentran marginados de toda asistencia técnica para llevar a cabo sus cultivos y se dedican a realizar quemas para preparar sus tierras con el consecuente aumento de la deforestación que ahí se padece.

Teruel no está exento del problema de la deforestación que aqueja a todo el país. Visitantes y vecinos anotan que lo que fueron montañas hace ocho o nueve años hoy se encuentran a la interperie.

Por lo menos los árboles alrededor de las nacientes aún se conservan pero no obstante, ya estas trasladan menos agua sobre todo en verano.

Los agricultores olvidados de asistencia técnica realizan quemas al preparar la tierra y desconocen la rotación de cultivos.

No existen viveros, ni programas de reforestación para la zona y los campesinos que botan para establecer potreros nunca siembran nuevos árboles.

Consultada la Agencia de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura en Acosta informó que los vecinos de Teruel no han solicitado ayuda a la institución pese a que se tienen programas para el cultivo de granos y cítricos.

Los campesinos dicen conocer lo negativo de realizar quemas pero afirman que les llevaría el tiempo de la cosecha preparar la tierra de otra forma en vista de que carecen de toda maquinaria.

# LAS HE- RRA- MIEN- TAS

DECÍAMOS QUE EL CAPITALISTA PREFERE DESTRUIR SU PRODUCTO Y HASTA LAS FUERZAS PRODUCTIVAS CON TAL DE NO PERMITIR UN BAJONAZO EN EL PRECIO DE LOS ARTÍCULOS. ESO TRAE COMO RESULTADO LA DESOCUPACIÓN Y EL HAMBRE.



PERO EL CAPITALISMO NO PUEDE DARSE EL LUJO DE HACER ESTAS DESTRUCCIONES A MENUDO.

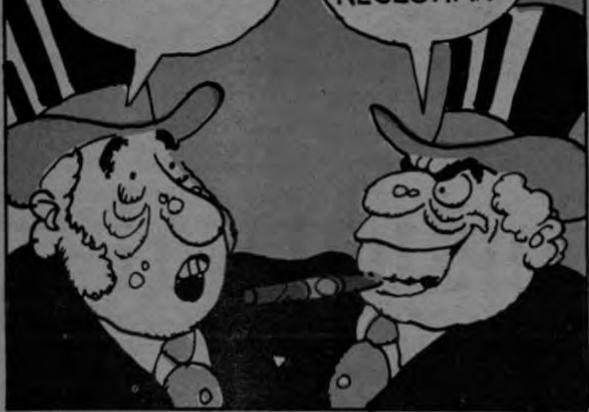


¡YA!  
VOY A VENDER A OTROS PAISES TODA MI PRODUCCION SOBROANTE



¿Y SI NO NECESITAN LO QUE FABRICAMOS?

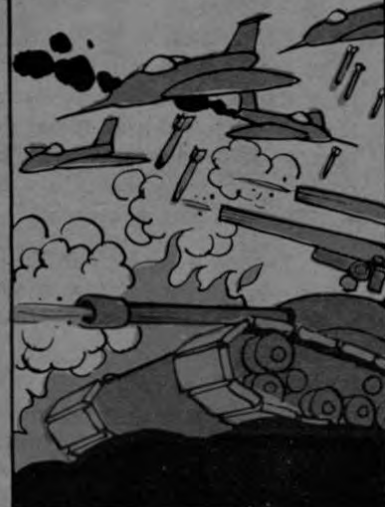
LES HAREMOS CREER QUE SI LO NECESITAN



O TRANSFORMAREMOS NUESTRAS FÁBRICAS EN FÁBRICAS DE ARMAMENTOS.



PARA VENDER ARMAS A LOS PAISES QUE ESTÁN EN GUERRA.



¿PERO QUÉ HACEMOS SI ESOS PAISES HACEN LA PAZ?

NO LES PERMITIREMOS HACER LA PAZ



HAREMOS QUE MÁS PAÍSES SE HAGAN LA GUERRA Y ATIZAREMOS EL FUEGO DE LA GUERRA CIVIL

YO TENGO LAS ARMAS QUE USTED NECESITA PARA SU GOLPE DE ESTADO



TAMBIÉN EXISTE CONTRADICCIÓN ENTRE LO QUE SE PRODUCE Y LO QUE LA MAYORÍA NECESITA.



¿POR QUÉ NO PONDRÁN FÁBRICAS DE ROPA Y ALIMENTOS BARATOS?

Y DE APARATOS ECONÓMICOS PARA EL HOGAR



TAMBIÉN LA DIARIA COMPETENCIA ENTRE LOS FABRICANTES HACE QUE EL PRODUCTO RESULTE MÁS CARO.

FABRICO MÁS DE CIEN CLASES DE FIDEOS

PERO YO LOS PONGO EN PAQUETES MÁS LUJOSOS

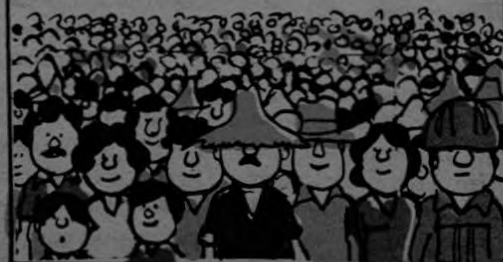


¿HAY MÁS CONTRADICCIÓNES?

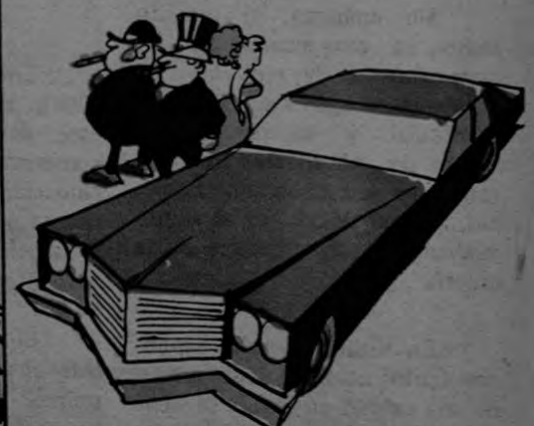


CLARO. LA CONTRADICCIÓN ENTRE EL PROLETARIADO Y LA BURGUESÍA.

ES DECIR, ENTRE LOS TRABAJADORES QUE CON SU ESFUERZO PRODUCEN LA RIQUEZA...



Y LOS QUE SE BENEFICIAN CON ESA RIQUEZA.



EN OTRA EDICIÓN SEGUIREMOS HABLANDO DE PROLETARIADO Y BURGUESÍA.

## DON CARLOS EL MAESTRO

## OCHO AÑOS DE LUCHA

Como en la mayoría de las zonas rurales del país, el maestro significa vida y adelanto para Teruel de Acosta. Un vecino asegura "eso sí tenemos aquí maestro, él hace todo lo que se puede, a pura inteligencia suya es que se ha logrado lo que ya tenemos".

El maestro, don Carlos Luis Requenes Buzano, atiende en la escuela de sólo dos aulas a los setenta y cinco niños en edad escolar de Teruel.

Afirma don Carlos que la distancia de la zona hace difícil la resolución de los problemas, pero que no obstante a partir del 28 de marzo de 1976, él como impulsador y otros vecinos con ayuda de DINADECO, instalaron la Asociación de Desarrollo Integral de Teruel.

Esta asociación comprende no sólo a Teruel sino también a las comunidades de Bajo Las Limas, Bajo de Arias, Bajo de Pérez y Bajos de Plomo.

## VECINOS TOMAN CONCIENCIA

"Merece felicitación la ayuda que nos han prestado las instituciones y el interés de los vecinos, quienes ya van tomando conciencia de que por medio de agrupaciones es más factible resolver los problemas", comenta el maestro.

Don Carlos Luis trabaja en la zona de Sabanas desde hace trece años, de los que lleva ocho en Teruel. Desde un principio se ha interesado por trasladar caravanas médicas y de buena voluntad a la región.

## NI SIQUIERA HABIA ESCUELA

Al llegar a Teruel el maestro, en 1970, ni siquiera estaban construidas las dos aulas de la escuela. Organizando turnos y con la instalación de una Junta Edificadora, el año pasado se llegó incluso a empezar a construir una plaza de fútbol. El trabajo de edificación de la iglesia de Teruel comienza en estos días.

Sin embargo, el maestro insiste, en consonancia con los campesinos de la zona, que "el problema del agua sigue siendo el primordial y esperamos con ayuda de Acueductos Rurales, con quien se está en conversaciones, resolver de una vez el asunto mediante la construcción de la cañería".

En realidad, según explica don Carlos Luis la construcción de una cañería en Teruel se viene discutiendo desde 1972, varios años antes de instalarse la Asociación de Desarrollo Integral, pero ese mismo año, expertos del

Ministerio de Salud concluyeron que hacer una cañería no sería nunca técnicamente viable en Teruel.

## CAÑERÍA EMPÍRICA

La conclusión de los técnicos no impidió que el señor Juan Ramón Castro Arias levantara un croquis de las tomas de agua y de la distribución de la población que fue enviado a la Municipalidad para su estudio.

Tiempo después se instaló la cañería en forma empírica con el fin de suplir a la escuela. Juan Bautista Mesén, Sotero Castro y el entonces diputado Luis Fernández Fallas intervinieron en los trabajos, el último con el aporte de una partida de diez mil colones del Gobierno de la República.

Referente a la construcción de la nueva cañería que surta a todas las familias de Teruel, el maestro afirma que a principios de año, la Asociación de Desarrollo Integral envió una carta a Acueductos y Alcantarillados que discute la Junta Directiva de esa institución y de la que aún no han recibido respuesta.

## PUESTO DE SALUD RURAL

Es posible que tras lograr la construcción de la cañería, los vecinos impulsados por el maestro, realicen gestiones a fin de establecer un puesto de salud rural, en vista de que el más cercano se encuentra en Sabaniillas, a una hora o dos a pie y el que tiene en recargo la atención de tres mil habitantes.

Entre otras ideas que alberga don Carlos Luis Requene está, desde hace tres años, la construcción de un Centro de Nutrición para el que ya se cuenta con el terreno, a la par de la escuela.

El comedor escolar establecido un año atrás, se atienden de treinta y cinco a cuarenta preescolares y setenta escolares que podrían pasar a recibir alimentación en el proyectado Centro de Nutrición.

## UN COLEGIO

Respecto a la falta de oportunidades de estudio para los jóvenes de Teruel, el maestro explicó que cuando se construyó la escuela en Sabana, se mantuvo la fe de que en alguna época, ampliándola, funcionará como colegio.

Así, don Carlos Luis Requene Buzano, maestro de Teruel, se queda en su aula vacía por las vacaciones, inventariando nuevos proyectos para resolver el aislamiento de la zona, frente al pizarrón donde aparece descrita la planilla de una semana por cinco mil colones con que contribuyó la Asociación de Desarrollo Integral al lastreado y ampliación del camino.



CARLOS LUIS REQUENE

## Revolución industrial llega a Esparza

La transformación de la zona de Esparza de un pueblito tranquilo de pequeños agricultores a una pujante área urbana se encuentra contemplada entre los programas de desarrollo regional que se han diseñado para el país.

Los planes de desarrollo para ese cantón, se financiarán con el cobro del impuesto que destina a la Municipalidad de Esparza, un colón por cada tonelada que movilice el futuro Puerto de Caldera.

A fin de llevar adelante el proyecto de transformar a Esparza, ha sido instalado en la zona un Consejo Cantonal de Desarrollo Integral cuyas actividades son coordinadas por el Consejo de Desarrollo Regional del Pacífico Central.

El diseño de programas de desarrollo regional para el país se inició en el Instituto de Fomento y Asesoría Municipal (IFAM) en 1972, pero luego con la creación de la división de desarrollo regional en la Oficina de Planificación Nacional (OFIPLAN), aquellos pasaron a formar parte de esta dependencia, que se constituyó en su ejecutor principal.

En setiembre de 1976, se promulgó el Decreto Ejecutivo 6.400 que estableció el Sistema de Planificación Regional y Urbana y que brindó personería jurídica a los consejos cantonales de desarrollo y a los consejos de desarrollo regional como órganos claves del proceso.

Actualmente funcionan el Consejo de Desarrollo Regional del Pacífico Norte con sede en Liberia, el Consejo de Desarrollo Regional del Pacífico Central con sede en Puntarenas, el Consejo de Desarrollo Regional del Pacífico

ordenamiento urbano.

Se busca también lograr el máximo rendimiento agrícola de Esparza al cultivar los productos apropiados para el lugar, entre ellos frutales y hortalizas e incrementar la tecnología y la asesoría en materia agrícola.

El proyecto pretende que el crecimiento urbano de Esparza no sea desorganizado sino planificado por lo que contempla programas de vivienda, electrificación vecinales, vecinales, acueductos, transportes, asentamientos campesinos, instalación de puentes y otros.

Al mismo tiempo intenta desarrollar la agroindustria, especialmente de marañón, achiote y mango, así como establecer el Centro Regional de Capacitación Agropecuaria Permanente de Jóvenes y Adultos.

Además llevará a cabo desarrollos turísticos y aprovechará la afluencia del futuro Puerto de Caldera con la construcción de la carretera Esparza-Caldera.

Con base también en el Sistema de Planificación Regional y Urbana del Decreto 6.400, existe un Plan Integral de Desarrollo de la Región Atlántica que responde a un convenio entre la OEA, el INVU, IFAM y OFIPLAN, en el que participan JAPDEVA Y DINADECO y que persigue constituirse en un proyecto piloto para el resto del país.